

Szerkesztőség: Kádórhelyi
és Nyomda: Bul. Reș Ferdi-
nand (József főherceg-ut) 2.
Telefon: 151. Sűrűnyomtatás:
Kádórhely, Arad. Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
kiadása és rotációs nyomása.
Mecseleoni naponta reggel.



ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente
1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lel.
Külföldre havonta 50 Lel.
több. :: Egyes szám 5 Lel.
Vasárnap 6 Lel. :: (Bűn-
restiben 50 ban felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 193. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Csütörtök, 1931. augusztus 27

A francia szovjet-tárgyalások

Bucurestiből jelentik: A kormány tagjai ma este Valenii de Munteban minisztertanácsra ültek össze. A tanácskozáson hosszasan megvitatották a francia-orosz tárgyalásokkal kapcsolatos kérdéseket.

Azok között a magyjelentőségű fordulatok között, amelyek Európa politikai atmoszférájában egészen új erőviszonyokat eredményeztek rövid egy hónap leforgása alatt, különös figyelmet érdemelnek azok a tárgyalások, amelyek a magyar és az angol kormányválságok háttérében, Párisban indultak meg Európa új bankárja, Franciaország és Európa eddigi nagy ellensége, az orosz szovjet között. A francia-orosz tárgyalások már annyira előrehaladtak, hogy a román kormánykörök figyelmét is magukra vonták, hiszen minden kétségen felül áll az a tény, hogy ezek a párisi tárgyalások Románia szempontjából, igen nagy politikai és gazdasági horderővel rendelkeznek.

Franciaország és Oroszország között a gazdasági meg nem támadhatási egyezmény megkötése érdekében folyó tanácskozások az elmúlt napokban közelebbi megbeszélés tárgyát képezték Bucurestiben is. Tegnapra végérvényesen tisztázást nyert, hogy a tárgyalásokból kifolyóan, elsősorban gazdasági egyezmény megkötése a főcél. Természetes, hogy ennek révén az egyezménynek politikai kihatásai is lesznek. Argetoianu pénzügyminiszter hosszas kihallgatáson fogadta Cesianu Dinut, Románia párisi követét, aki Argetoianut részletesen tájékoztatta mindazokról a kérdésekről, amelyek a francia-orosz tárgyalásokkal összefüggésben állanak.

Ezekkel a tanácskozásokkal kapcsolatban a kormány félhivatalos álláspontját a következőkben összegezték:

A román kormány higgadtan tekint a francia-orosz tárgyalások elé, annak a tudatában, hogy ezek a tanácskozások Romániára nézve nem teremhetnek kedvezőtlen helyzetet. Mert mi történik Párisban? Európa két nagy állama bizonyos tárgyalásokat folytat egy baráti egyezmény megkötése érdekében. Egészen bizonyos, hogy a tárgyalások sikeres befejezése még inkább biztosíthatja az európai államoknak egymáshoz való barátságát és a politikai béke biztonságát.

Tény, hogy a tárgyalásokból kifolyóan, Romániának különleges helyzet jutott. Ami Románia e különleges helyzetét illeti, tekintetbe véve azokat a régi szövetségi kapcsolatokat, amelyek Franciaország és Románia között jelenleg is fennállnak, aggodalomra ok nincsen.

Biztosak lehetünk afelől, hogy Franciaország megbízottjai a francia-orosz tárgyalások során, tekintettel vannak Romániára és a román érdekeket ezen tárgyalások alkalmával szem előtt is fogják tartani.

Bucuresti-i diplomáciai körök is élénk érdeklődést tanúsítanak a Párisban folyó tárgyalások iránt és az egyik diplomata a következőket mondotta:

— A francia és orosz tárgyalások esetleges kedvező eredménye, amely egy gazdasági megértésben nyer kifejezést, kedvező hatással lesz egész Európára és kezdetét jelenti egy kialakuló jobb viszonyok és barátságok, amely Románia és a szovjet között jöhet létre. Éppen ezen szempontok és a gazdasági válság megoldására irányuló francia kísérletek miatt, kettőzött figyelmet kell azoknak a tárgyalásoknak szentelnünk. Kétségtelen, hogy a román kormány a legtapintatosabb és leghiggadtabb magatartást tanúsítja.

Az összes bucuresti-i lapok élénken tárgyalják a párisi tárgyalásokat és különböző kommentárokkal kísérik.

Be kell jelenteni Magyarországon a külföldi tartozásokat

A Károlyi-kormány megkezdte aktív munkáját — Valamennyi állami hivatali autóját üzemben kívül helyezték — Rokonszenv kíséri az új magyar kormány első ténykedéseit

Mussolini és Károlyi Gyula gróf érdekes távirat-váltása

Budapestről jelentik: A Károlyi-kormány első minisztertanácsa — amint jeleztük — tegnap megtörtént. A miniszterelnök megköszönte minisztertársainak, hogy áldozatot hoztak tárcáik elvállalásával. Ez az önfeláldozás — ugymond — a haza javára történt. Hangsúlyozta, hogy a közös és erős munka sikerrel lesz megkormányozható. A miniszterek nevében Walkó külügyminiszter biztosította a kormányelnököt a minisztertanács tagjainak teljes szolidaritásáról.

Károlyi Gyula gróf egyébként táviratilag közölte Mussolinival kineveztetését s azt a feltételt szándékát, hogy a magyar-olasz barátságot ápolni és fejleszteni fogja elődjének és a magyar népszellemének és felfogásának értelmében. Mussolini most válaszolt a magyar miniszterelnöknek s örömet fejez ki egy a kinevezés, mint a nyilvánított baráti szándékok felett s biztosítja egy az olasz kormány, mint az olasz nép támogatásáról a magyar kormányt és a magyar nemzetet.

A kormányhoz közel álló „8 Órai Újság” különben részletesen is foglalkozik az ellenzék által felvetett takarékosági tervvel. A lap leszögezi, hogy a kormány szorgalmazni akarja a takarékosági intézkedéseket, azonban komoly megfontolásra van szükség, nehogy az intézkedések munkaalkalmakat szüntessenek meg. Egyébként a 33-as bizottság ma elhatározta, hogy az összes magyarországi külföldi adósoknak kötelezővé teszi, miszerint szeptember elsejéig állománnyal, szeptember 10-ig bezárólag bejelentésük a Nemzeti Banknál külföldi tartozásaikat. A bizottság azt is elhatározta, hogy a papírpengő és az aranypengő

A minisztertanács ezután a 33-as bizottság elé kerülő rendeleteket tárgyalta meg. A tanácskozáson résztvett a Magyar Nemzeti Bank részéről Popovics Sándor kormányzó is. A minisztertanács vége felé Károlyi Gyula érdekes javaslatot tett, amelyhez a miniszterek egyhangulag hozzájárultak. A határozat alapján valamennyi minisztérium és állami hivatal autóját, a minisztereket is beleszámítva, üzemben kívül helyezik.

arányát 1:1-ben állapítja meg. A főispáni állások összevonása ügyében Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter kijelentette, hogy a vonatkozó tervezet ott fekszik asztalán s a végrehajtás sem fog sokáig késni. Almássy elnök ma délelőttre összehívta a pártközi értekezletet, amelyen Károlyi kérte a pártokat, hogy a bemutatkozásnál ne provokáljanak hosszadalmas vitákat, hogy a Házat el lehessen napolni s hogy a 33-as bizottság annál eredményesebben folytathassa működését. A lapok megállapítása szerint, általában a pártok rokonszenvvel fogadták az új magyar kormányt.

Letette az esküt az új angol kormány

Néma csendben, nagy tömeg közepette hagyta el az új kabinet a Buckingham-palotát — Macdonaldot kizárta pártja tagjai sorából — A meghasonlott munkásvezérek végleg visszavonulnak később a politikától

Amerika megnyitja trezorjait Anglia előtt

Az angol belátás, az angol gyakorlati érték, az angol áldozatra való képesség, a politikai művészet valóságos remekét hozta létre a Macdonald—Baldwin—Lloyd George-kabinet megalkotásával. (A nagybeteg liberális vezér persze csak helyettese személyében foglal helyet a nagy kabinetben.) Ez a politikai architektúra előreláthatóan példaadó lesz Európa más, válsággal küzdő államaiban is és nem volna meglepetés, ha a jövőben újra a

széles, weimari koalíció felépülő német kormány alakulna ki. Az angol politikai erők ilyen összefogása még a háboruban sem sikerült, így nyilvánvaló, hogy Anglia most a háborúnál is nehezebb küzdelmet folytat a fennmaradás céljából és a világbirodalom világának megoldására. Angliát ki kell vezetni a pénzügyi és ipari örvényből és éppen úgy meg kell oldani a forrongó India és az állan- csödbe jutott Ausztrália ügyét.

Az új Macdonald-kormány átvette a pecsétet

Londonból jelentik: Macdonald és Kormányja ma délben letették az esküt s a király átadta a kormány tagjainak a pecsétet. Amikor a Buckingham-palotából távoztak a miniszterek, a tömeg néma csöndben engedte

át a kormány tagjait autóikhoz. Egyetlen piszszegés sem hallatszott, de viszont egyetlen éljenzés sem hangzott el. Az angol főváros néma tüntetett. A király egyébként ma visszautazik a skóciai Balmoralba.

A kabinet megtartotta első minisztertanácsát

Ma délután három órai kezdettel egyébként megtartották az első minisztertanácsot. Lord Reading külügyminiszter nyomban elfoglalta hivatalát.

Macdonald takarékosági elveire való szempontból tízenyolc államtitkárból csak hetet tart meg. Arról azonban még nem döntöttek, hogy a Népszövetség őszi ülészakán ki helyettesítse majd Hendersont.

Macdonald az összes szociálista képviselőkhez megindító hangú levelet intézett, melyben megindokolta kormányalakítását és megvilágítja a súlyos gazdasági helyzetet. Thomas dominion- és gyarmatiügyi miniszter ugyan- csak levelet intézett a képviselőkhez, amelyben érdekes pikantériát leplezett le a kormányalakítással kapcsolatban. A szociálista kormány többsége ugyanis tulajdonképpen jóváhagyta a

Kormány takarékosági programját és csupán jelentéktelen makacszkodó kisebbségi dílást foglalás kényszerítette lemondásra a kormányt.

Az „árnyékkormány“ irtó hadjárata

Mialatt tegnap Macdonald a pártvezérekkel és a kiszemelt miniszterekkel tárgyal, csöndben megalakult a disszidens munkáspártbeli exminiszterekből az ugynevezett árnyék-kabinet, amely teljes erőből készül Macdonald ellen, minden téren az irtó hadjárata. Több szakminiszter végleg visszautasította részvételét a nemzeti kormányban: a munkáspárt vezetői, az exállamtitkárok, volt kincstári lordok, keddi értekezletükön kimondták, hogy nem vállalnak hivatalt a nemzeti kormányban. Macdonald valószínűleg a parlamenti munkáspárt pénteki értekezletén beadja a pártelnökségről való lemondását. Utódja valószínűleg Henderson, a volt külügyminiszter lesz. Az elterjedt hírek szerint Macdonald ösi skót választókerülete bizalmatlanságot készül szavazni, amiért a koncentráció miniszterelnökségét elvállalta. Snowden választói is állítólag hasonlókat terveznek. A munkáspárt ez a két kiválósága éppen ezért elhatározta, hogy amiként kötelességük volt résztvenni a nemzeti kormányban és Anglia pénzügyeinek rendezésében, éppen úgy kötelességük lesz a misszió befejeztével végleg visszavonulni a politikától.

Kizárták Macdonaldot

Annak ellenére, hogy Macdonald önmaga kilépni készült a pártból, a munkáspárt Hampstead-i tagozata (London egyik külvárosa, erős munkásnegyed) **kizárta tagjai sorából a miniszterelnököt. A párthatározat indokolása kimondja, hogy Macdonald illoyalítást követett el, amikor egy olyan koncentrációs kormányban vesz részt, amelynek célja a munkásérdeknek letörése s egyben súlyosan megsértette a pártfegyelmet.** Macdonald immár évtizedek óta Hampsteadban lakik.

Egyébként folytatják a szervezkedéseket a kormány ellen. Negyvenhárom bányász képviselő csütörtökön értekezletet fog tartani. Cook, a bányászszakszervezet titkára kijelentette, hogy a végsőkig kell küzdeni a fascista diktatúrát jelentő kormány ellen. Konkrét programot dolgoztak ki a szakszervezeti főtanács égisze alatt. Ennek merituma az, hogy az évi 250 fontot meghaladó jövedelmet progresszív kulcs szerint tényüzési adóval sújtsák a munkanélküli segély fedezésére. A szakszervezeti tanács elhatározta, hogy harcot indít a

kormány takarékosági politikája ellen, mely szerinte a legszegényebb osztályra hárítja a legsúlyosabb áldozatokat.

Newyorkból jelentik: Mellon visszaérkezett európai utjából és azonnal tárgyalta a Federal Reserve Bank vezetésével az aktuális kérdésekről. Ugy tudják, hogy szóba került egy Angliának nyújtandó kölcsön ügye is. Montague Normand, az Angol Bank kormányzója, aki most Kanadában tartózkodik, telefonértekezésbe lépett Mellonnal és fölkererte a kölcsön

ügyében való intervencióra. A Wall-Street vezetői tegnap lefolytatott közös értekezletükön hajlandónak nyilatkoztak, hogy az új angol kormány kívánságára, ha ennek szüksége mutatkoznék, akár 24 óra alatt is 400 millió kölcsönt folyósítsanak.

A szovjet-sajtó igen élénken foglalkozik az angol eseményekkel és hevesen támadja az új nemzeti kormányt, amely a Pravda érvelése szerint az angol munkásság rovására akarja újból exportképessé tenni az angol piacot.

Maniu és Titulescu tervei alapján indulnak meg a francia-orosz diplomáciai tárgyalások

Hivatalos jelentést adtak ki a Quai d'Orsay-n a francia-orosz tárgyalásokról — Lengyelország szerepe Románia bekapcsolódásának tervében

Bucurestiből jelentik: A Lupta nagy cikkben foglalkozik a francia-orosz megnemtámadási szerződéssel, melyben a tárgyalások megindultak. A cikkíró a tárgyalások előzményeit ismerteti. Értesülése szerint Maniu már rég foglalkozott azzal a tervvel, hogy miképpen lehetne Délkelet-Európát gazdaságilag szanálni.

Ugyancsak a problémának a pénzügyi részét annakidején Titulescu dolgozta ki memorandum formájában. A tervezetek Briand elé kerültek, aki azokat külön bizottság elé terjesztette. Ennek a tervezetnek tanulmányozása után kapta Franciaország az első orosz ajánlatot. A kölcsönös tájékoztatás után úgy alakult ki a helyzet, hogy minákt állam hajlandónak mutatkozott megnemtámadási szerződést kötni. Természetesen Franciaországra nézve ez a szerződés csak egy előnyös, ha kelet-európai pozícióját megszilárdíthatja. Itt kapcsolódott bele a diplomáciai tárgyalásokba Maniu és Titulescu által elkészített két memorandum.

A hivatalos kommuniké

A francia diplomaták a két román államférfiúnak a tervezetét egy pillanatig sem akarták háttérbe szorítani, különösen egy olyan kombinációban, hogy Franciaország éppen az ő védnöksége alatt szilárdítsa meg kelet-európai pozícióját és tartós békét készítsen elő.

Egyébként a tárgyalásokról a hivatalos francia sajtó a következő jelentést adta ki:

— A francia kormány csak akkor ül le a szovjettel a zöld asztalhoz a megnemtámadási szerződésről tárgyalni, ha már hivatalosan tudtára adják, hogy Oroszország Lengyelországgal is hasonló szerződés megvalósításáról tárgyal. A varsói tárgyalások azonban technikai akadályok miatt pillanatnyilag félbeszakadtak, de rövidesen ismét megkezdik a tárgyalásokat Moszkvában.

Lengyelország feltételei

Varsói hírek szerint Lengyelország csak abban az esetben köt megnemtámadási szerződést Oroszországgal, ha a tárgyalásokba Oroszország bevonja a balti államokat és Romániát. Oroszország még erre vonatkozóan nem adott választ a lengyel kormánynak, amely minden valószínűség szerint nem tér el ettől a kikötésétől, bár ezt illetőleg Romániát megakadályozza a besszarabiai kérdés, valamint az, hogy Románia és Oroszország között nincs diplomáciai összeköttetés. Moszkva valószínűleg nem lesz hajlandó egy ilyen együttes szerződést kötni azokkal az államokkal, melyek élén Lengyelország kívánja játszani a vezetőszerepet.

A szakáll

Írta: PIERRE VALDAGNE.

Georges Bourgeron a csipős téli reggelen, a füsttől ködös pályaudvar perrónján türelmetlenül várja a nizzai expressz befutását. Hogyne! . . . Marguerite, az ő édes, elragadó, szép kis felesége pontosan három hónap előtt utazott Nizzába nagybeteg anyjához. Bourgeront üzleti dolgai állandóan Párishoz kötötték, egyetlen napra sem távozhatott. Szomjasan várja Marguerite drága mosolyát, friss, kacagó hangját. . . a csókját. . . Háromévi házasság után ma is éppoly szerelmes a feleségébe, mint első nap. Majdnem mindennap írtak egymásnak és kölcsönösen mohón vágyták a boldog viszontlátást.

Pontosan negyedkilenckor besüvit a nizzai expressz. Bourgeron tekintete végigfut a vonaton és felcsillogva látja egyik kunéablakból kihajolni Marguerite hamvasan szőke fejcsékéjét. Egy perc múlva a könnyű, kecses kis női alak már le is ugrik a perrónra és egyenesen Bourgeron felé indul. Mögötte a hordár a két utitáskával. Bourgeron éppen ki akarja tárni a karjait, de ekkor valami furcsa dolog történik, Marguerite kereső tekintete átsiklik rajta, mint ha nem is látná és kutatva kémlel körül. Keresi a férjét, aki úgy, közvetlen mellette . . . előtte áll!

— Margot!

Az asszonyka ijedten hátrál, tagrameredt szemekkel bámul rá, majd felsikolt:

— Te . . . te vagy! . . . szent Isten, milyen csunya vagy!

— Igen . . . nem írtam meg . . . elfelejtettem . . . adogja szegény, Bourgeron,

leforrázva a fogadtatástól — azért . . . azért megcsókolhatnál!

— Isten ments! rettenetes vagy, szegény barátom!

Georges Bourgeron ugyanis a felesége távolléte alatt leberetváltatta a szakállát. A sok simára beretvált arcú férfi között szinte különködésnek minősítette selymes, fekete szakállát, amely annyi unalmas gondozást igényelt, meg aztán azok az áruló ezüst szálak is kezdtek kellemetlenül érinteni. Az ember nem szívesen emlékszik a korára, valahánvszor a tükörbe néz. Hiszen igaz, a beretvált arc nem éppen mindenkinek áll jól, de akinek, mint neki, orra, szája, álla rendesvágásu, megkockáztatja.

Ő legalább így vélekedett. Marguerite annál kevésbé. Mert hát Marguerite megszokta az ő „szakállas férjét“. És sehogyse tudott . . . sehogyse akart beletörődni a most már megváltozhatatlanba. Egyik jelenet a másikat követte a házastársak között.

— Legalább megkérdeztél volna!

— Te sem kérdeztél, mikor levágattad a hajadat!

— Nekem jól áll a rövid haj! . . . mindenképp mondja! Te is mondtad! . . . de te rettenetes vagy ezzel a sima arccal . . . rettenetes!

— Az arccal magam rendelkezem!

— Kérlek . . . az egyéni kritikámmal viszont magam rendelkezem.

— Nem fogsz megcsókolni?

— Szakáll nélkül . . . soha.

— Vagyis azt akarod, hogy újra megnövesszem a szakállamat?

— Ahogy akarod!

— Legalább két hónapba telik, míg tisztességesen kinő!

— Kérd, hogy siessen.

— Két hónapig olyan leszek a tüskés ábrázatommal, mint egy őserdőből szabadult kamibál.

— Nem fontos! . . . nem lehetsz rémebb, mint most a beretvált arccal.

Bourgeron másnap nem beretvált, harmadnap sem. De negyednap, egy vasárnap, vacsorára voltak hivatalosak a barátaikhoz s mikor öltözködés közben a tükörből megpillantotta tüskés állát, dühösen nekikezdett a beretváltásnak. Marguerite ez utóbbi két napban már-már ellágyult, de mikor most a frissen beretvált Bourgeront meglátta, összeszorította a száját s a szeme mélyén gonosz kis láng bujkált.

Ekkor történt, hogy Bourgeront üzleti ügyei Argentínába szólították. Nem is bánta! . . . biztosra vette, hogy távolléte alatt Marguerite csökönysége alábbhagy és észére tér. Marguerite egy szót sem írt férjének, ellenben Bourgeron a barátai utján hallotta, hogy Marguerite visszautazott Nizzába az anyjához. Marguerite konok hallgatása nyugtalanította Bourgeront. Végre aztán egy szép napon Buenos Airesben elhatározta, hogy megnöveszti a szakállát. Hadd legyen békeség, mire hazatér!

Bourgeron és a szakáll hazaértek, de Marguerite Nizzában maradt. Egy hónappal utóbb Bourgeron benyújtotta a válókeresetet, mert Marguerite vonakodott elhagyni Nizzát . . . és egy fiatal repülőist! . . . ez volt a legkomikusabb ebben a tragikus történetben.

Blöff volt a

Venizelos elleni merénylet hire

A görög miniszterelnök köszönőtávirata Iorga Miklóshoz — Kiténtették a bucaresti-i görög nagykövetet

Bucurestiből jelentik: Bucuresti-i félhivatalos jelentés alapján a romániai sajtó beszámolt arról, hogy Venizelos miniszterelnök ellen brassói látogatása alkalmával revolveres merényletet akartak elkövetni. Egy brassói lap jelentése szerint a bucaresti-i híradás nem felel meg a valóságnak és szó sincs arról, mint-ha Brassóban a görög miniszterelnök ellen merényletet kíséreltek volna meg.

Venizelos görög miniszterelnök egyébként ma táviratot intézett Iorga miniszterelnökhöz, amelyben háláját és köszönetét fejezi ki a meleg és lelkes fogadtatás iránt, amelyben a két nép barátságának megnyilvánulását látja. Itt írjuk meg, hogy Károly király Collas bucaresti-i görög nagykövetet a román koronarend nagykeresztjével tüntette ki.

Venizelos görög miniszterelnök vissza-

A BRÁZAY SÖSBORSZESZ minőségben utolérhetetlen!

térve Athénbe, nyilatkozott a sajtó számára. A miniszterelnök kijelentette, hogy bucaresti-i útja egyszerűen kiegészítése volt az európai fővárosokban tett látogatásainak. Erélyesen megcáfolta egyik bucaresti-i lapnak azon híradását, mintha neki egyik nagyhatalom szövetséget ajánlott volna s ő ezt visszautasította. A Nemzetek Szövetségének keretein belül mindenkor és mindenkiel jóban kíván lenni Görögország, de különösebb orientációi, momentán nincsenek.

— A görög-román egyezség kibővítése természetes, — mondotta a miniszterelnök — mert hiszen a legújabb barátsági és döntőbíró-sági szerződések szellemében át kell dolgozni a román-görög megegyezéseket is. Venizelos megelégedetten nyilatkozott a görög-török jóviszony állandó erősödéséről is.

Kavarodás Krausz Simon hamisított műkincse körül

A gipszből készült szobrot oly tökéletesen lakkozták, hogy még a műértők is bronznak hitték — Bűnügy lett a „műkincs“-ből — A hivatalos szakértőket meglevesztette a titokzatos szobor

Budapestről jelentik: Érdekes ügyben nyomoz már napok óta a budapesti rendőrség, melynek során több előkelő műértőt és képzőművészt hallgattak ki. A bűnügy egyik szereplője Krausz Simon, az ismeret bankár, a másik dr. Keleti Ernő durgazdag pesti háztulajdonos. A bűnügy iratai szerint, a budapesti postatakarékpenztár egyik árverésén dr. Keleti Ernő megvásárolt egy bronzszobrot, amelyről utólag kiderült, hogy hamis. A rendőri nyomozásnak feladata most azt kideríteni, hogy az árverésen tudatosan adták el a hamisítványt, mint valódi bronzszobrot, vagy nem.

Az eset előzményei még a múlt esztendőbe nyulnak vissza. Krausz Simon, mint ismeretes, tavaly önkéntes árverés alá bocsátotta ésszegyűjtött műkincseit, melyek között drága festmények, hatalmas szobrok voltak. A műkincsekről katalógust készítettek és megküldték az összes bel- és külföldi műkereskedőknek és műgyűjtőknek. Ebben a katalógusban szerepelt egy nagyon értékesnek feltüntetett bronzszobor, amely egy centaur és egy tigris birkózását ábrázolja. A szobor nagyon megtetszett dr. Keleti Ernő durgazdag budapesti háztulajdonosnak, aki az árverés napján megjelent és a szobrot, minthogy több reflektáns volt rá, 3400 pengőért vásárolta meg. Ke-

leti dr. a szobrot egy izben a lakásán megmutatta egy budapesti bankigazgatónak, aki híres műgyűjtő volt. Az igazgató véletlenül rátette a kezét a szoborra és a következő pillanatban meglepetve kiáltott fel:

— Ez a szobor szokatlanul meleg tapintású!

Küzdelem az aradi viz mangánjával

A zártrendszerű filtráló eljárás csupán a vasat tudja kivonni a szagos aradi vízből — A medencékben felhalmozódott mész kötlé a mangánt. A nyitott-rendszerű filtráló-készülékben van minden remény...

A városi vízellátási bizottság ma délután ülést tartott, melyen dr. Radu Cornel intermár-bizottsági elnök elnökléte alatt Butoiescu, Serbanescu, Meszlényi Emil és Tripa Mihály mérnökök vettek részt. Tripa Mihály, a vízművek igazgató-főmérnöke bejelentette, hogy a vízműveknél az átalakítási munkálatokat megkezdtek.

A vízműveknél eddig a zártrendszerű filtráló-készülékkel kísérleteztek, melynek eredménye csak a víz vastartalmának kivonása lett, de a mangánt nem tudták a vízből kivonni. Néhány napon belül a vízműveknél megkezdik az ugynevezett nyitott-rendszerű filtráló-készülékkel a kísérleteket, aminek előreláthatóan több eredménye is lesz.

A nyitott-rendszerű filtráló-készülékkel való kísérletezést egyelőre megakadályozza a tiszta vízmedencékben felhalmozódott nagymennyiségű mész, melyet most már sürgősen el fognak távolítani. Mindkét rendszerű filtráló-készülékkel való kísérletezés után fog csak tudni tiszta képet alkotni a vízellátási-bizottság a teendőkről és ezután kerül csak arra a sor, hogy melyik rendszerű filtrálást állandósítsák.

A kísérletezések nap-nap után folynak s a vizet minden kísérlet után analizálják. A nyitott rendszerű készülék bevezetése esetén a vízmű igazgatósága mangántalanító homokot is fog a vízsűrőkben alkalmazni.

Gandhi Londonba készül.

Résztesz a „Kerekasztal“-konferencián

Simlából jelentik: Az alkirály és Gandhi között lefolytatott tárgyalások során sikerült kiküszöbölni azokat az akadályokat, amelyek Gárhinak a Kerekasztal-Konferencián való részvétele elé tornyosultak. Gandhi a megállapodás értelmében augusztus 29-én indul, hogy résztvegyen a Kerekasztal-Konferencián.

Kétféle költségvetés készül

Reggeltől estig ülésezik a költségvetési bizottság.

Bucurestiből jelentik: A kormány költségvetési bizottsága ma reggeltől estig tartó ülést tartott, amelyen a költségvetés tárgyalását kezdték. A bizottság kétféle költségvetést csinál, mégpedig egy költségvetést, amelybe beleveszik az összes reális bevételeket és kiadásokat és egy másik költségvetést, amelybe beállítják a nem föltétlenül biztos állami bevételeket és kiadásokat, amelyeket pillanatnyilag még eljuttathatnak.

Bigámiával vádolt meg egy nagyváradai

A nagyváradai rendőrségen kiderült a munkásnő fatális tévedése — Egyszerű névcsere derített fényt a súlyos vádra —

Az aradi rendőrségre az elmúlt napokban érdekes feljelentés érkezett Biró Elek nagyváradai hírlapíró ellen. A feljelentést egy munkásnő adta be, aki a hírlapíró bigámiával vádolta. A rendőrség természetesen azonnal bevezette az ügyben a vizsgálatot és átirat a nagyváradai rendőrségre, hogy hallgassák ki Biró Eleket és abban az esetben, ha a bigámia vádját tényleg bebizonyosodik, tartóztassák le a hírlapíró.

A nagyváradai rendőrség válasza ma érkezett meg Aradra és e szerint a feljelentésben fatális tévedésről van szó. Az aradi rendőrség

átírata alapján ugyanis felidéztek Nagyváradon a rendőrségre Biró Eleket, aki megdöbbenve veit tudomást arról, hogy bigámiával vádolják. Elmondotta, hogy bejelentett lakása van Nagyváradon, jelenleg is feleségével együtt lakik és a bigámia vádját a leghatározottabban visszautasította. A rendőrség ekkor kiterjesztette a vizsgálatot és megállapította, hogy nem Biró Elek, hanem egy hasonló nevű nagyváradai nyomdai munkásról van szó. Az aradi munkásnő nyilván csak annyit tudott állítólagos férjéről, hogy a lapvállalatnál dolgozik, de, hogy milyen minőségben, arra elfelejtette megadni a válaszát.

Lángba borult egy aradi trafik üzlethelyisége

Amidőn az égő benzines hordócska nem zár légmentesen — Hatalmas tömeg asszisztálása mellett sikerült a tüzet lokalizálni — Biztosítás révén fedezve van az üzlettulajdonosok kára

Ma délelőtt valamivel 1 óra előtt nagy csődület támadt a Bloch papirkereskedő-cég mellett lévő trafik előtt. A trafikból ugyanis, amely Menczer Mária tulajdonát képezi, *sűrű füst és időközönként lángnyelvek csaptak elő.* Csakhamar telefonon értesítették az aradi tűzoltóságot, ahonnan pár perc múlva egy tűzoltó-szerelvény ment ki a helyszínre, hogy a tüzet eloltsa. A tűzoltóknak már azonban nem sok munkájuk akadt, mert időközben a tulajdonos a szomszédokkal karöltve *lokalizálta az egyre terjedő tüzet* és így egy komolyabb veszedelemnek még idejében sikerült elejét venni. A tüzről közben értesítették a központi rendőrséget, ahonnan Olenicenco Leó ügyeletes komiszár ment ki a helyszínre, aki rögtön megkezdte a vizsgálatot. Közben még több rendőrt is ki kellett a tűz színhelyére vezénvelni, mivel már oly hatalmas tömeg verődött össze a trafik előtti járdán és az uttesten, hogy *a forgalom valóságosan megakadt.* A bevezetett hatósági vizsgálat a következőket állapította meg:

Ma délelőtt közvetlenül zárás előtt egy vevő lépett a trafikba és cigarettaért kért. Amikor hátrafordult, hogy a cigarettát meggyújtja, meglepetten látta, hogy a meggyújtásra szolgáló készülék nagy lánggal égni kezd. Természetesen azonnal figyelmeztette az őt kiszolgáló Weisz Istvánt, a tulajdonosnő sógorát, aki hirtelenében a pultról felkapott egy ablaküggönnyt és azt az égő készülékre dobta. Ekkorra már azonban ez oly nagy lánggal égett, hogy a körülötte lévő áru, amely a falon polcokra volt felhalmozva, *szintén tüzet fogott.* Abban a pillanatban, amikor Weisz István az ablaküggönnyt az égő készülékre dobta, hogy így eloltsa, a készülék fatartója letört és a kis hordó-szerű mécses a földre esett. *A tartályból a benzint kifolyt, majd meggyulladt s az egész helyiség égni kezdett.* A tűz egyre terjedt és az áru-

nak egy része már tüzet fogott, amikor a tulajdonos a szomszédokkal karöltve nagy erőfeszítések árán megakadályozta a tűz továbbterjedését.

A tűz keletkezésére vonatkozólag a tűzvizsgálat megállapította, hogy a hordó-szerű mécses valószínűleg *nem volt légmentesen elzárva* és a felmelegedett benzinnel kiszálló gáz a mécses lángjától tüzet fogott, amittől természetesen az egész készülék lángba borult. Az eddigi megállapítások szerint körülbelül 37 ezer

Hat millió frank váltságdíjat követelnek a banditák egy elrabolt milliomosért

Azzal fenyegették meg a családot, hogy ólommal töltik meg a foglyukat, ha nem kapják meg a váltságdíjat

Csikágóból jelentik: A gangsterek hétfőn elrabolták a milliomos Lynche, az arlingtoni versenyistálló-tulajdonost, akinek Csikágóban hatalmas információs irodája van. A banditák megüzen-

Deákvizumokat

pontosan és olcsón hoz

Sándor Ferenc vízum- és monetjegyirodája a prefektúrával szemben.

lejt értékű áru semmisült meg, ezenkívül a berendezés jelentős része, valamint a nagy értéket képviselő gömbölyű kirakat-üvegek szintén a tűz áldozatául estek. Ezeknek kára meghaladja a 30 ezer lejt, úgy hogy az egész kár körülbelül 70 ezer lejt. A trafik 200 ezer lejre volt biztosítva az egyik aradi biztosítónál, így tehát a tűz következtében keletkezett kár megtérül. Az ügyben egyébként a rendőrség további folytatja a vizsgálatot.

Szeptember közepén nyitnak az aradi alsóbb iskolák

Az aradi egészségügyi bizottság legújabb határozatai — A tudószanatóriumban helyezik el ezentúl a járványos betegeket — Akció indult a megyei kórház szérum-laboratóriumának berendezése érdekében —

Felülvizsgálják az aradi korcsmák városi engedélyeit

A városi egészségügyi bizottság mai ülésén, melyen dr. Serbanu György, dr. Radu Cornel, dr. Cucu Vazul, dr. Plesa Ioan, dr. Cosma Dumitru, dr. Knall József, dr. Siartau Pál, Pacuraru Brutus és Olariu Cornel dr. vettek részt, a gyermekparalízis és a skarlát-járvány elleni védekezés módjait tárgyalták. Elhatározták, hogy a tudószanatóriumban lévő üres kórtermet átalakítják és megfelelő mennyiségű ágyat állítanak be. Minden kórteremhez külön orvost és ápolószemélyzetet delegálnak.

A bizottság elhatározta, hogy az összes aradi elemi iskolákat és óvodákat csak szeptember 15-én engedeli megnyitni. A határozatot írásba foglalták és azt jóváhagyás végett felküldték a minisztériumba. A városi egészségügyi alap adminisztrációs kezelőjévé dr. Lutat Cornel volt polgármester helyett dr. Radu Cornelt delegálták. Dr. Radu Cornel bejelentésére a bizottság tárgyalta iltői Adler Tibornak a tegnapi interimár-bizottság ülésén felsorakoztatott észrevételeit, mely szerint az aradi uccákat a város öntöző-autója rendszertelenül locsolja és az uccaseprők a legtöbb esetben a locsolás előtt seprik az uccákat s ezzel óriási port vernek. Az egészségügyi-bizottság utasította az interimár-bizottságot, hogy ezután az uccák öntözését egy meghatározott rendszer szerint eszközölgék és az uccaseprést kizárólag a locsolás után végezzék.

Ezután az egészségügyi-bizottság dr. Lukáts Jenő orvos indítványával foglalkozott. Dr. Lukáts Jenő írásbeli beadvánnyal fordult az egészségügyi-bizottsághoz, melyben indítványozza, hogy a város a járvány megakadályozására *renconvalescens-szérumot alkalmazzon, melyet a megyei kórházban állítsanak elő egy speciális szerologussal.* Az egészségügyi

bizottság magáévá tette dr. Lukáts Jenő indítványát és dr. Cucu városi főorvos telefonon intézkedett, hogy a bucuresti-i Cantacuzino-laboratóriumból ideiglenesen egy szerologust küldjenek ki. A városnak évekkel ezelőtt már volt egy ilyen laboratóriuma a megyei kórházban, ahol renconvalescens-szérumot állítottak elő, de a speciális szérum készítőjét, dr. Prodánt, két évvel ezelőtt Rockefeller-ösztöndíjjal Csikágóba küldték és a néhány hónappal ezelőtt visszatérő orvos már Kolozsváron telepedett le.

Utána elhatározta a bizottság, hogy a poliklinikát a mai helyéről áthelyezi a Strada Gojdu 8. számú házba. A titkos prostitúció leküzdésére elhatározták, hogy érintkezésbe lépnek a rendőrség erkölcsrendészeti osztályával, hogy gyakrabban tartsanak razzíát. Az ülés utolsó pontjaként tárgyalta a bizottság az engedély nélküli korcsmák ügyét. Egy beadvány szerint Aradon nagyon sok olyan korcsma működik, melynek nincs engedélye. A bizottság utasította az interimár-bizottságot, hogy ez ügyben egy bizottságot delegáljon és az összes korcsmák autorizációját sürgősen vizsgálják felül. Azokat a korcsmákat, melyeknek nincs autorizációjuk, azonnal bezárják és szigorúan megbüntetik.

Egyre több az akadálya Európa gazdasági talpraállításának

Szomorú prognózist adott a gazdasági szakértők genfi tanácskozása.

Genf-ből jelentik: Az európai gazdasági szakértők bizottsága ma tanácskozott a pénzügyi politikai kérdésekről. Miután a pénzügyi politikai kérdéseket megvitatták, áttértek az ipari kérdésekre. A kartellről és nemzetközi ipari megállapodásokról szóló jelentéseket elfogadták, majd a kereskedelem-politikai kérdésekkel foglalkoztak. Megállapították, hogy az Európa-bizottság 1927. évi világgazdasági konferenciája óta egyáltalában nem javult a kereskedelem-politika helyzete, sőt egyre rosszabbodott úgy, hogy Európa közgazdaságának célszerű megszervezése elé egyre több akadály tornyosul.

Fürdőzések kiskatéja

Most, amikor a fürdőszézon már majdnem véget ért, időszerűnek tartjuk, hogy a legújabb tapasztalatok alapján megmagyarázzunk egyes, a fürdőzéssel kapcsolatos fogalmakat. A közérthetőség szempontjából kérdés-felelet formájában foglaljuk össze a tudnivalókat:

Mi a fürdőprospektus?

Valamennyi létező és eddig még fel sem fedezett betegség lexikona.

Mit csinál a fürdőorvos?

Májustól augusztusig szorgalmasan írja azokat a recepteket, amelyeket augusztustól májusig megtanult. Szabad idejében az asszonyok veszedelme és a lányos mamák remény-sége.

Ki a fürdőigazgató?

Utolérhetetlen nagyhatalom, a hölgyek már messziről mosolyognak rá, az urak viszont ökölbe szoritják a kezüket — a zsebükben, mert haragszanak rá a gyógydíj miatt.

Mi a gyógydíj?

A fürdőzenekar fizetéstelen házi szerzőjének a fizetés kiegészítésére szolgáló pótdó.

Mire szolgál a kurlista?

A fürdőhely gótai almanachja lehetne, ha benne lennének a megjelent hölgyek születési és vagyoni viszonyaira vonatkozó adatok is.

Mit jelent a „teljes ellátás“?

Amit mindenki keres és amittől mindenki undorral fordul el s inkább háromszoros áron, de az étel alapján lakik jól.

Mi a „borraváló-megváltás“?

Az árakhoz hozzácsapott százalék, amellyel a személyzet csak akkor vesz tudomást, ha a fürdővendégnek sikerül a portás, a szobalány, a szobaasszony, a boy és egyéb kellemetlen elemek tudta nélkül megszöknie.

Miből áll a gyógyhatás?

Gyógyhatás az, ha családos férfiak mint reménytelen ifjak, az anyák pedig mint anyók fejezik be a fürdőszézon.

LEÁNYOTTIONT

rendezett be a

NADORPENSIO

Budapest, V., Nador-ucca 24.

Kivánatra középiskolai tanárú felügyelete alatt német és francia társalgás. Egészséges, világos szobák, kitűnő ellátás, mérsékelt árak. Érdeklődőknek készséggel válaszol a tulajdonosnő:

özv. dr. Koch Zoltánné.

Moldovan Silvius dr. — Goga nyilatkozatáról

A karlsbadi interjú — A kormányzás betegsége — Az eltűnt illúziók —
Aradi vélemény

Goga Octavian karlsbadi nyaralása alatt rendkívül érdekes nyilatkozatot adott Románia belpolitikájában történő és várható változásokról.

Goga úgy látja, hogy az ország jelenleg egy ugynevezett prerevolutionáris fázison megy át. Ennek oka abban kereshető, hogy a politikai vezetők elvesztették közvetlen kapcsolatukat a néppel s az ország lakossága jelenlegi lelki kaoszában nem tudja, hogy merre, kihez forduljon. Nem érzi, hogy a politikai élet irányítói közül bárki is kezében tartaná a vezetést.

A továbbiak folyamán Goga kifejtette, hogy nem irtózik egy esetleges baloldali orientációtól se, amely még mindig jobb, mint az orientátlóság teljes hiánya. A regionalizmussal kapcsolatosan kifejtette, hogy mindig a regionalizmus ellen harcolt. Azonban leszögezni kívánja, hogy a kolozsvári regionalizmus nem volt más, mint egy, sajnálatos vidéki tévedés, míg ezzel szemben a bucuresti-i regionalizmus az államvezetésnek sajnálatos eretnoksége!

Az Averescu-párt, valamint a nemzetparasztpárt fuziójára vonatkozólag kijelentette, hogy inkább politikai egyszerűsítésről volt szó és az erők új csoportosításáról. Ez volna szerinte különben is a megoldás egyetlen célravezető módja. Minden párt átesett már a kormányzás betegségén s így az illúziók is eltűntek. Ma a politikai élet vezetői csupán egyéni súlyukkal és képességeikkel érvényesülhetnek.

Goga Octavian kijelentéseivel kapcsolatban beszélgetést folytattunk Moldovan Silvius

dr. volt Averescu-párti szenátorral, az aradi interimár-bizottság tagjával, aki a következőket mondotta:

— Goga Octavian karlsbadi nyilatkozata, amelyet én is ismerek, minden tekintetben szenzációs. Mert akár Románia általános helyzetére vonatkoztatjuk a volt miniszter nyilatkozatát, akár pedig Erdély speciális helyzetét tartjuk szem előtt, nem lehet letagadni a nyilatkozat komoly politikai súlyát és annak a legközelebbi jövőben várható hatását.

Legujabb: a „fekete” cigaretta!

Házilag készített és hivatalos pecséttel meghamisított trafikárut fedeztek fel Beszarábiában — Hónapok óta folyik a visszaélés a Monopol kárára

Bucurestiből jelentik: Erdély kezdte a „fekete”-iparral és az ország többi részei végzik. Tegnap Csernovitzban leplezték le a fekete sört, ma Bessarabiában van a sor, ahol fekete dohány nyomára bukkantak.

A nagyszabású panama egy Jibersky nevű tighinai trafikosnál pattant ki. Az állami dohányjövődék egy embere cigarettát vásárolt a dohányárusnál és közelebről megvizsgálva a szabályszerűen csomagolt dobozt, rájött arra, hogy a doboz nyomásának valami ürca színe van. Tanulmányozni kezdte a cigarettákat és ennek kapcsán arra is rájött, hogy a cigaretta arany-monogramja sem szabályszerű. Azonnal jelentést tett az esetről a monopoligazgatóságnak, amely lefoglalta a dohányárus egész készletét. A vizsgálat folyamán megállapítást nyert, hogy a dohánytözsdenél lefoglalt áru nagyrésze nagyszerűen sikerült hamisítvány.

— Nem tulzás, ha azt mondom, hogy senki Romániában nem ismeri úgy a román-ság pszichológiáját, mint Goga. Viszont kevés politikusként volt alkalma és talentuma ahhoz, hogy annyira kiismerje a bucuresti-i politikai boszorkánykonyha titkait, mint éppen Gogának.

— Nekem az az impresszióm, hogy Goga ezen nyilatkozatával politikai bátorságának is tanujelét adta, mert az, amit ő most ki mert mondani, már mindenkinek, hogy úgy mondjam „a begyében volt.” Goga kitűnő érzékkel eltalálta, mikor érkezett el az ideje, hogy nyíltan is hangot adjon az erdélyi közhangulatnak.

— Az én nézetem az, hogy jól tette, mert a közel jövő őt fogja igazolni. Az ilyen politikai talentum előtt pedig kalapot kell emelni.

A hatóságok a dohánytözsde őrizetbe vették, a hamisítványok terjesztőit azonban mindeztől nem sikerült kézrekeríteni. Tekintve, hogy a dohánytözsde tagadják a „fekete áru” eredetét. Minden jel arra mutat, hogy egy jól megszervezett titkos cigarettagyárról van szó, amely hamisított gyártmányával az egész országot elárasztotta.

A nyomozás a legujabb panama-ügyben, a mely hónapok óta zavartalanul virit a Dnyeszter partján, a legnagyobb diszkréció mellett folyik. A trafikosok egyrészt fogva tartották a hatóságok, minthogy a hamis dohányneműek forgalombahozatalával súlyos milliókkal károsították meg az államkincstárt.

A nyomozás a legujabb panama-ügyben, a mely hónapok óta zavartalanul virit a Dnyeszter partján, a legnagyobb diszkréció mellett folyik. A trafikosok egyrészt fogva tartották a hatóságok, minthogy a hamis dohányneműek forgalombahozatalával súlyos milliókkal károsították meg az államkincstárt.

Gróf Breda Viktor váltópere Wittmann György ellen

Egy negyven-ezer pengős kölcsön fejleményei — A Kuria gróf Breda Viktornak adott ígázat —

Egyik budapesti napilap írja az alábbi tendenciózusan beállított közleményt. A cikket nyilván Wittmann György eleki gazdálkodó érdekében sugalmazták, mert aki gróf Breda Viktor nagybirtokost és aradi háztulajdonost ismeri, az a gróf védekezése nélkül is tisztában van vele, hogy törvényellenes és jogtalan előnyt magának senkivel szemben biztosítani nem óhajt. Igazolja ezt a legfelsőbb bíróság ítélete is, mely gróf Breda álláspontja javára döntött. A budapesti lapnak a gróf elleni animozitással írott cikke egyébként így hangzik:

Budapestről jelentik: Abban a kérdésben, hogy a törvényesen megengedettnél magasabb kamatot a bíróság megítélheti-e, érdekes ítéletet hozott legutóbb a Kuria Góth-tanácsa. A perben felperesként gróf Breda Viktor földbirtokos szerepelt, aki egy 10.000 pengőről kiállított váltót peresített Wittmann György eleki gazdálkodó és felesége ellen.

Az adósok a váltófizetési meghagyással szemben kifogással éltek és a kereset elutasítását kérték. Előadták, hogy a gróftól 40.000 pengőt vettek kölcsön, amelyet a lejáratkor visszafizetni nem tudtak. Ezért 4 hónapi haladékat kértek hitelezőjüktől, aki kérésüket csak úgy volt hajlandó teljesíteni, ha a kölcsönösszeg után 4 hónapra 1600 pengő kamatot fizetnek, ezenfelül még 8400 pengőt is költött magának haszonrészesedés címén, úgy, hogy a 4 hónapi haladék megadásáért 10.000 pengőt kellett fizetniük, vagyis a kölcsönösszeg egy-egy részét. Ez a kamatozás egy évre átszámítva 75 százalékos kulcsnak felel meg, tehát a törvény által megengedett mértéket majdnem tizszeresen haladja túl. Amellett a gróf tudatában volt annak, hogy ők szorult helyzetben vannak, mert ezt a 10.000 pengőt sem tudták kifizetni, hanem arról csupán váltót adtak.

A Kuria a gazdálkodókat 10.000 pengő tőkének, valamint 8 százalékos kamatainak megfizetésére kötelezte s ezzel megváltoztatta az alsóbb bíróságok döntését, amelyek a keresetet annakidején elutasították azon az alapon, hogy az a megengedettnél magasabb kamatok megfizetésére irányult.

A Kuria nagy figyelmet érdemlő ítéletének indokolásában kifejti, hogy a tényállás szerint a 10.000 pengős váltót az adósok a lejáratkor megejtett elszámolás alapján állították ki, ezzel tehát a hitelező követelését álls-merték. Egyrészt azért, de főleg amiatt, mert a kamattörvény a 3 százalékos maximum alól a váltóköveteléseket kifejezetten kiveszi, a követelést meg kellett ítélni. Mihelyt ugyanis valamely tartozásról, illetve annak kamatairól az adós váltót állít ki, többé nem emelheti azt a kitagást, hogy a váltóban meg nem engedett magasabb kamat van elburkolva, mert váltótartozásoknál a kamat magassága szabályozva nincsen s etekintetben a feleknek szabad kezük van.

Az aradi mozik mai műsora

Negyed 8 és negyed 10 órákor.

CENTRAL MOZGÓ: Ma utoljára. KICSERÉLEM A FELESÉGEMET Ich bekrate meinen Mann Zenés vigjáték gyönyörű dalbetétekkel. A bájos Trude Berliner, az elegáns Igo Sym, a mozgékony Kura Vespermann és a komikum kiapadhatatlan forrása, Szöke Szakáll biztosítják e kiváló Paramount-film sikerét.

ELITE MOZGÓ: AZ ÉDES ANYAJEGY. Film játék. A főszerepekben: Lillian Harvey és Willy Fritsch.

GRADISTE MOZGÓ: 6 és 9 órákor. A HOLD ASSZONYA. Főszereplők: Gerda Maurus és Willy Fritsch.

Aradi lókereskedő az ügyészségen

Hitelbe vett lovakat potom áron adott el

Az aradi rendőrség bűnügyi osztálya már több napja érdekes csalási ügyben folytatott nyomozást, amely most végül is eredményre vezetett és Zevelcuta János detektívnek sikerült elfognia a csalások elkövetőjét Kovács Sándor lókereskedő személyében, akit a rendőrség egyébként már régebbi szélhámoságairól ismer.

Kovács Sándor e hó tizennegyedikén kitűzött Világosra, ahol akkor éppen vásár volt. A lókereskedő alkuba bocsátkozott Bleiziffer János szentannai gazdával, akivel végül is úgy egyezett meg, hogy két lovát megveszi 15.500 lejért és a vételár fejében Bleiziffernek egyezer lej foglalót adott. A foglaló átvétele után Bleiziffer átadta Kovácsnak a két lóíjartatot is, a melyeket viszont Kovács egyik társának, Bács Miklósnak adott, aki a lovakat el is vitte magával és behozta azokat Aradra. Miután Bács eltűnt, Kovács azt az ajánlatot tette Bleiziffernek, hogy menjenek be a kávéházba, majd ott kifizeti a lovak árát. A kávéházban aztán kijelentette, hogy nincs pénze és nem tud fizetni.

Bleiziffer, aki becsapva érezte magát, felment a csendőrségre és ott feljelentést tett Kovács Sándor ellen. Kovácsot ki is hallgatták, de azzal védekezett, hogy ő Bleizifferrel úgy egyezett meg, hogy a fennmaradó összeget csak nyolc nap múlva fizeti ki. A rendőrségi vizsgálat ezzel szemben megállapította, hogy Kovácsnak ez az állítása nem felel meg a valóságnak. A jegyzőkönyv felvétele után Kovács Sándort a csendőrségről elbocsátották és a lókereskedő ezután bejött Aradra.

A rendőrségi megállapítása szerint egyébként egy nappal a világosi vásárlás előtt Kovács Sándor egy másik társával, Edel Jánossal együtt egy ottani gazdától huszezer lejért egy pár lovat vásárolt, amelyet szintén nem fizetett ki. A lovakat Aradra hozták be és azokat itt Zevelcuta detektív meg is találta. Kovács Sándort egyébként ma átkísérték az ügyészségre.

H I R E K

Két zsidó miniszter

Ezekben a mai időkben, amikor általában nem azt szokták nézni a politikában és a közpályán, hogy kinek milyenek a képességei, hanem azt, hogy kinek milyen a vallása: érdekes eseménynek mondható, hogy az új angol kormány tagjai közé két zsidó minisztert nevezett ki az angol király.

Az egyik **Sir Herbert Samuel**, Palesztina első kormányzója volt, aki emberfeletti munkát fejtett ki az új zsidó állam kiépítése körül, de akinak azután mégis le kellett mondania, mert nem voltak vele megegyezve — a zsidók. Azt fogták rá, hogy Anglia érdekében tulságos engedékenységet tanúsít az arabokkal szemben. Szinte ráfogták, hogy antiszemita.

De egyoldalúság volna csak a volt palesztinai kormányzót látni **Sir Herbert Samuel**ben. Alig harmincöt éves korában már belügyi államtitkár volt, majd postaügyi, míg most belügyminiszter. 1905-től fogva 1918 végéig, tizenhárom éven át megszakítás nélkül tagja volt az angol kormánynak.

A másik zsidó miniszter pedig a már 71 éves **Reading márk**i, a volt indiai alkirály. Az „earl” rangját 1917-ben megkapta **Rufus Isaacs**, a volt tőzsdeügynök és ötéves indiai alkirályság után 1926-ban a „marquese” címét adományozta neki V. György király és így **Rufus Isaacs**ból — **Reading márk**i lett. Ez volt a legnagyobb rangemelés, amelyet aktiv zsidó Angliában valaha kapott. **Rufus Isaacs** pályafutása rendkívül érdekes. Harmincöt éves korában fizetésképtelen tőzsdeügynök. Néhány év múlva ügyvédi irodát nyitott és 1910-ben már főállású ügyész lett. 1913-ban az angol bíróság élén áll, olyan pozícióban, amely a kuria elnökségének felel meg. 1921-ben nevezték ki indiai alkirályvá és ebben a tisztségében 1926 tavaszáig megmaradt. Most pedig elvállalta a **Macdonald-kormány** külügyminiszteri tárcáját.

Cuza, a romániai antiszemita vezére nemrég azt a prozociót tette, hogy a világ összes zsidóit Ugandába kellene száműzni. Milyen szerencse, hogy a mi **Cuzánk** gondolata még nem öltött testet, mert akkor most hosszú utat kellene megtenniük **Sir Herbert Samuel**nek és **Reading márk**inak, hogy hazatérjenek Ugandából — a két angol miniszteri székbe...

— **IDŐPROGNÓZIS.** Erős éjjeli szélviharok után holnap már mérséklődő légáramlás, sok helyütt záporosok várhatók, később szép idővel.

— **Elmaradnak a király-manőverek.** Bucuresztől jelentik: A Lupta értesülése szerint a hadügyminisztérium az eredeti programmal elejtében az őszi király-manőverek elhalasztása mellett döntött. A minisztériumnak ez az intézkedése a kormány takarékosági politikájára és a súlyos gazdasági viszonyokra vezethető vissza.

— **Mihalache nyugdíjba szeretne menni.** Bucuresztől jelentik: Az a hír, hogy **Mihalache** a közoktatásügyi minisztériumtól tanítói állásába való reintegrálását kérte, nem felel meg a valóságnak. **Mihalache** ugyanis azzal a kéréssel fordult a közoktatásügyi minisztériumhoz, hogy harminc évi tanítói működés után állapítsák meg nyugdíj jogosultságát.

— **Ioanțescu ellenléte a nemzeti-parasztpárttal.** Bucuresztől jelentik: **Pompiliu Ioanțescu**, a nemzeti-parasztpárt egyik vezető egyénisége lemondott a buzaui szervezet elnökségéről a vezetőséggel támadt konfliktusa következtében. A párt **Mihalachet** kérte fel az ellentétek elsíntására.

Hol a boldogság mostanában? Zsidó kórház-sorsjegy akciójában!

— **Meghalt a volt japán miniszterelnök.** Tokióból jelentik: **Hamagucsi** volt miniszterelnök ma meghalt. A miniszterelnök ellen, mint emlékeztetés, novemberben revolveres merényletet követtek el a vasúti állomáson s azóta állandóan kísérleteztek az orvosok, hogy a súlyosan sebesült miniszterelnököt megmentésük az életnek. Többször operáltak, vérátömlesztést is többször alkalmaztak, azonban semmi sem használt. A volt miniszterelnök ma meghalt.

A piavei csata hősi halottait jeltelen sirjuktól a Hősök-temetőjében helyezték örök nyugalomra

Olaszország kegyelele a központi hatalmak hősi halottaival szemben

Milánóból jelentik: A piavei csatában a központi hatalmak seregeiből elesett katonák holttesteit, amelyek ezideig közös, jeltelen sirban feküdtek, ünnepélyesen exhumáltak és a

sagambai hősi halottak temetőjében helyezték örök nyugalomra nagy katonai pompa és a lakosság megható kegyeletének megnyilvánulása közepette. A végtisztességben 452 koporsóban elhelyezett hősi halott részesült.

Csodálatos villámcsapás

Kézdivásárhelyről írják: 'Az elmúlt éjjel nagy zivatar vonult végig a város felett. A vihar közben a villám becsapott **Szász Mihály** házába, a család leányainak szobájába. A villám a tetőn és falon keresztül hatolt a szobába. Az álmukból felriadtak egy hirtelen jött dörrenésre, majd vakító világgosságra ébredtek fel. Az ijedtség és a légnvomás azonban nem engedte mozdulni sem őket. A kis szobának minden butora recsegve zuzódott össze. Ablakok szilánkra törtek, függönyök caftattá szakadtak, az összes képek megtépve hulltak a falról alá egy szempillantás alatt. Percek múlva mertek csak megmozdulni, amikor látták, hogy ugyanakkor, amikor összetört minden megmozdítható darab, a leányoknak és az úgy fölött levő **Krisztus és Mária-képnek** semmi bajuk sem történt.

BAUER URILEÁNY-OTTHON

József-körút 86. BUDAPEST legmodernebb internátusa közép- és főiskolai hallgatók részére. Napos, világos uccai szobakkal, központi fűtés, állandó meleg víz, olcsó árak, kérjen prospektust.

— **Üresen maradnak a megyei segédhivatali állások.** Az aradmegyei prefekturára ma távirati rendelet érkezett a belügyminisztériumtól. A rendelet szerint a segédhivatalnoki állásokat további miniszteri intézkedésig nem szabad betölteni.

— **Wild Endre dr. budapesti utja.** Dr. Wild Endre, az aradi minoritarend egyik vezető egyénisége a mai napon érkezett haza külföldi utjáról. Dr. Wild Endre Budapestn töltött néhány napot, ahova a theologiai doktorok összejövetelére utazott fel. Az összejövetelen ötven minoritarendi theologiai doktor vett részt, közöttük négy püspök is.

Az elegáns világba Gladys a legjobb márka Ha Gladys cipőkrémet használja Cipője a kritikát kiállja.

— **Az aradi rendőrkvesztúra rendelete a kereskedőkhöz.** A gyalogutak gondozásáról és a szabad közlekedés akadályainak elhárításáról szóló városi szabályrendelet hetedik paragrafusának alapján az aradi rendőrkvesztúra felhívja az összes kereskedőket és érdekelteket, hogy tizenöt napon belül javítsák ki bolternyőiket, még pedig a következőképpen: a bolternyők csak úgy alkalmazhatók, ha azok feszítő és támasztórudja a gyalogut színvonala felett két méter és husz centiméter magasságban van. Az ernyőket lekötni, vagy azokra tárgyakat akasztani tilos. Figyelmezteti a rendőrség a kereskedőket arra is, hogy a kinyúló címtáblák három méternél, vagy az uccai lámpák lángjánál alacsonyabban ki nem függeszthetők és azok a faltól nyolcvan centiméternél jobbebb nem nyulhatnak. Azokat, akik a fenti szabályrendelet ellen vétének, pénzbüntetéssel sújtják.

— **Egy világhírű francia karrikaturista tragikus halála.** Párisból jelentik: Megrendítő szerencsétlenség történt tegnap a párisi vízműveknél. Egy hatalmas szivattyukészülék felrobbant és a szétvetett vas- és kőanyagok egy része átsapott a szomszédos villába, ahol agyonsújtotta **Marcell Arnot** ismert karrikaturistát. Arnot szörnyethalt, míg a mellette álló kislánya csodálatosképpen sértetlen maradt.

— **Az aradi „Somnui” hialászegylet augusztus 29-én este fél 9 órakor az Eminescu-parkban halvacsorával egybekötött táncestélyt rendez.** A vacsora alatt operáriák, nemzeti táncok és dalok kerülnek előadásra.

— **Két és félmillió lej nyugdíjat fizettek ki eddig Aradon.** Az aradi pénzügyigazgatóság ma folytatták a nyugdíjak fizetését. Már a kora reggeli órákban nagy tömegben gyülekeztek a nyugdíjasok a pénzügyigazgatóság épülete előtt. Déli egy óráig négyszáz nyugdíjas kapta meg július havi illetményét, ami két és félmillió lejt tesz ki. A nyugdíjak kiosztása tehát zavartalan mederben folyik.

— **A mozdilrektor és titkárnő szerelmi drámája.** Bécsből jelentik: Véres szerelmi dráma játszódott le az osztrák főváros egyik legelőkelőbb mozgószínházának belső helyiségében. Az Apollo-mozgó igazgatóját, **Alexandert** volt titkárnője az igazgatósági tanácssteremben agyonlőtte, majd önmagát is súlyosan megsebesítette. **Piregger Erzsébet** titkárnő hosszabb idő óta szoros barátságban állott **Alexander** igazgatóval, aki nemrég szakított vele. Ez juttatta a végzetes elhatározásra a leányt, **Piregger Erzsébetet** életveszélyes sebesülésével a kórházba szállították. Felgyógyulásához nem sok a remény.

— **Szabadlára helyezett glogováci legények.** Az aradi törvényszék vádtaácsa ma foglalkozott a letartóztatásban levő **Sabau József** és **Szt. Demeter glogováci legények** ügyével, akik súlyosan összeverték régi haragosukat, **Tatar Sava** 24 éves glogováci legényt. Tekintettel arra, hogy a sértett már elhagyta a kórházat, s így sérülései nem komolyabb természetűek, a vádtaács a verekedő legényeket szabadlára helyezte. — **Ugyancsak** ma foglalkozott a vádtaács **Ghera Miklós** váltóhamisítási ügyével, akinek letartóztatását megerősítette.

— **Öngyilkos aradi asszony.** Tegnap este Gáiban, **Str. Ion Creanga 12.** szám alatti lakásán felakasztotta magát **Nadlaca Péterné**, kinek az ura földműveléssel foglalkozik. Az asszony hosszabb ideje betegeskedett és állapota egyre súlyosabbá vált. Ez készítette végül is arra, hogy öngyilkosságot kövessen el. Tegnap este hét óra körül lakásában egyedül tartózkodott és ekkor követte el az öngyilkosságot. Hozzáértározói csak nyolc óra után érkeztek haza és akadtak rá, azonban **Nadlaca Péterné** ekkorra már kiszenvedett.

— **H. Sziklay Gizl táncatanár** **Str. Cercetarsilor No. 7.** (Szt. Pál-u.) tánciskoláját szeptember hó 1-én kedden este megnyitja kezdők és haladók részére. Beiratkozás és bővebb felvilágosítás **Str. Alexandru Gavra No. 7.** (Csernovics-u.)

— **Mindennapos székszorulás, vastagbélhurut, fölfuvódás, oldalfájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzugás, szédülés és lehangoltság** eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűviz a bélműködést rendbehozza s megszabadítja az embert a kellemetlen érzéstől. Nagynevű orvosok a **Ferenc József** keserűvizet fényes eredménnyel alkalmazzák. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Besurranó tolvajok működnek Aradon.** Tegnap délután a volt Szabadságtér 16. szám alatt levő házban besurranó tolvaj lopódzott be **Komjáti Józsefné** lakására, ahonnan különböző holmikon kívül elvitt két könyvecskét is, amelyek **Komjáti Józsefné** és az azóta már elhunyt **Komjáti József** nevére voltak kiállítva és amelyek a házaspár temetkezési egyletehöz való tartozását igazolták és azt a tényt dokumentálják, hogy fejenként tizennégyezer lejt fizettek be a temetkezési egylet pénztárába. Az aradi rendőrség az ügyben bevezette a nyomozást és ugyanakkor figyelmeztette a temetkezési egyletek vezetőségét, hogy a fenti nevekre kiállított könyvecskék ellenében ne eszközöljenek fizetéseket és azok felmutatój átadják át a rendőrségnek.

LEGUJABB

Lezuhantak a lybiai sivatag kutatására indult magyar pilóták

A gépjük összetört, de utasaiknak semmi baja sem történt

LONDONBÓL jelentik: Gróf Zichy Nándor és Almásy László Ede magyar pilóták, akik augusztus 19-én indultak el a líbiai sivatag felett, lezuhantak. A pilótáknak szerencsés véletlen folytán semmi bajuk nem történt.

Valorizálják a magyar biztosítók a háboru előtti kötvényeket

A bemutatott kötvényeket felértékelik és visszafizetik a befizetett összeg öt százalékát

Budapestről jelentik: A Hivatalos Lap szerdai száma a biztosítóvállalatok felügyelőségének jelentését közli. A jelentés szerint, az összes magyarországi élet- és járadék-biztosító intézetek, a háboru előtt kötött koronaértékű biztosítási kötvényeket valorizál-

ják. Az ilyen kötvényeket bemutatás után felértékelik és a tényleges befizetésének öt százalékát a biztosító társaság kifizeti.

Természetesen a kötvényeknél figyelembe veszik azt, hogy a biztosítást mikor kötötték. Ellenben minél régebbi a kötvény, annál nagyobb összeget fizet ki a biztosító társaság.

A magyar 33-as bizottság ellenzéki frakciójának feltételei

Nyilvánosságra hozták a »takarékossági terv« első részét

Budapest. A 33-as bizottság ellenzéki tagjai több ízben tanácskoztak és megállapodtak azokban az indítványokban, amelyeket a takarékoság elvének az egész vonalon való érvényesítése érdekében az Országos Bizottság elé terjesztenek. Az ellenzék takarékosági indítványainak egy része már írásban is elkészült. Ezek a következők:

Az állami autók megszüntetésén kívül javasolja az ellenzék a városi, megyei, törvényhatósági, fővárosi, állami üzemek gépkocsitartásának felülvizsgálatát, illetően ezeknek az autóknak szeptember elsejétől kezdődő leállítását.

Javasolja továbbá az ellenzék a Közmunkatanács sürgős megszüntetését.

A rendelkezési és sajtóinformációs alap csökkentését, még pedig úgy, hogy a csökkentett összeg túlépéséhez minden esetben a 33-as országos bizottság előzetes hozzájárulására legyen szükség.

Háromtagú bizottságot küldjenek ki minden minisztériumhoz, azzal a céllal, hogy az egyes minisztériumok által kezelt alapok felülvizsgáltságának.

Vonják vissza az összes állampolgári szabadjegyeket, ideértve a képviselői szabadjegyeket is, kivéve a törvényhozás székhelye és az illető képviselő választókerülete közötti vonalat.

Szeptember 1-től kezdődően szüntessék meg az összes külföldi ösztöndíjakat.

Meg kell szüntetni szeptember 1-től kezdődően az összes politikai államtükárságokat, kivéve a miniszterelnöki és a kultuszállamtükárságot.

Megszüntetendők továbbá, szeptember 1-ével a főispáni állások, vagy legalább is úgy kell ezeket összevonni, hogy legfeljebb 5-6 főispánság maradjon meg mint kormánybiztosi állás a központi igazgatás és az autonómiák közötti kapcsolat fenntartása céljából.

Záros határidőn belül intézzenek fellévást az összes külföldön élő nyug- és kegydíjasokhoz, szólítsák fel őket az országba való visszaköltözésre, akik pedig erre nem hajlandók, azoknak nyug- és kegydíját meg kell szüntetni.

Meg kell szüntetni továbbá az összes állami és közületi alkalmazottaknak a szigorúan fizetés jellegével bíró illetményeken kívül élvezett mindennemű járandóságát.

Hívjuk fel azonnal az állami, városi és közületi alkalmazottakat, hogy közpénztárból vagy közpénztár által támogatott vállalatból élvezett juttatásaikat sürgősen jelentésük be-

és az így felvett adatok alapján nyomban történjék intézkedés a többszörös fizetések megszüntetésére.

Szüntessék meg a mezőgazdasági kamarákat, amelyek céljukat el nem érik, de súlyos terheket jelentenek az agrártársadalomra nézve.

Munkát és kenyeret követeltek Budapest uccáin

Budapestről táviratozzák: A magánalkalmazottak országos szövetsége ma este a Jókai-uccai helyiségében nagygyűlést tartott. A gyűlés végeztével a tömeg az uccára vonult ki, ahol zajosan tüntetni kezdtek.

A belügyminiszter dönt az aradmegyei csendőrségi atrocitások felett

Vulpe Constantin vezető-főügyész érdekes nyilatkozata az Aradi Közlöny számára — Kovács Margit cigányasszony esete megindította a legkörültekintőbb vizsgálatot a hatóságok részéről

Az aradi törvényszéki tárgyalásokon, különösen az utóbbi időben, többször hozták fel védelmiükre a vádlottak, hogy a csendőrségi vállalatok alkalmával a nyomozó csendőrségi közegek brutálisan léptek fel velük szemben. A bíróság nem egy esetben meg is állapította, hogy a vádlottak beismerő vallomásukat csak a csendőrségi presszióknak engedve, tették meg s ezt figyelembe véve, felmentő ítéletet is hozott.

Ugyancsak több feljelentés érkezett közvetlenül a főügyészhez, amelyekben súlyos vádakot hoznak fel a feljelentők az egyes csendőrsők vezetői ellen. Ilyen eset volt a közel-múltban Kovács Margit cigányasszony feljelentése, akit lopás gyanúja miatt súlyosan összeverték s a csendőrséparancsnok csak abban az esetben volt hajlandó szabadonbocsájtani, hogyha ezért anyagi ellenszolgáltatást kap.

Vulpe Constantin vezető főügyész a csendőrségek ellen irányuló feljelentésekre vonatkozólag a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— A Banca Nationala bankjegy-forgalma, Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala igazgatótanácsa ma délelőtt ülést tartott. Az ülésen kimutatást készítettek az idei bankjegy-forgalomról. A kimutatás szerint a Banca Nationala 1931. évi bankjegy-forgalma a mai napig 20 milliárd 848 millió lejt tett ki.

— Elővezetési parancs egy aradi kereskedelmi utazó ellen. Az aradi ügyészséghez feljelentés érkezett Kertész Béla aradi kereskedelmi utazó ellen, akit a feljelentés adatai szerint sikkasztással vádolnak. Az ügyészségi vizsgálát befejezése után a törvényszék tárgyalásra tűzte ki az ügyet, azonban Kertész Béla többszöri idézés dacára sem jelent azon meg. A törvényszék letartóztatási parancsot bocsájtott ki ellene, amelynek alapján ma előállították a rendőrség detektívjei a törvényszékre, ahol kihallgatása után szabadlábra helyezték.

Kindó két lakás és két holdas kert szeptember 1-re. Két nagy szoba mellékhelyiségekkel, két kisebb szoba mellékhelyiségekkel, fürdőszobával és villannyal, gázalkoholra és kertészeti gépek alkalmas. Automegálló. Értekezni Str. G. Coanda 9 (volt Beroana-ucca 51.)

— Meghívó. A Mossóczy-telepi Róm. Kath. Kőr folyó hó 29-én, szombaton este 8 órai kezdettel disznótoros vacsorával egybekötött táncmulatságot rendez a Sir. Cornel Leucuța (volt Dugonics-u.) 15. szám alatt levő saját kerti helyiségében. Vacsorajegy 30 lej, mely kötelező, melyre ezúton is tisztelettel meghívja az érdeklődőket a vezetőség.

— Müttermüller József zene tanár a zongora és gordonka tanítást szeptember 1-én kezdi meg Piața Avram Iancu 21. alatt.

— Rosenberg Boris ritmikus tánc- és torna iskoláját szeptember 15-én nyitja meg. Felöltöttek és gyermekek külön kurzusa, férfiak részére torna. Beiratkozás naponta délelőtt 9-11 között: Str. Cloșca 8.

Tüntetéssel végződött a magánalkalmazottak nagygyűlése. Több letartóztatás

Élni akarunk...! — kiáltották a tömegben izgatott agitátorok. A tömeg munkát és kenyeret követelve vonult végig a főbb utvonalakon, ahol a rendőrség szétszalpatta őket. Az előállítások során több letartóztatás történt.

Szükségrendelet Szászországban

A fizetéseknek csak egyharmadát folyósítják elsején

Drezdából jelentik: Az állami kancellári hivatal közlést adott ki, amelyben nyilvánosságra hozza, hogy a súlyos és feszült pénzügyi helyzet miatt a szász állami tisztviselők szeptemberi fizetésének csak egyharmadát fogják elsején folyósítani. Ugyanez a helyzet a félhavonta fizetett tisztviselőknél is.

Miért adta bérbe a Monopoligazgatóság a dohányárúkat elosztását

A százszázalékosan nikotin-mentesített cigaretta — A dohányosnak kell a nikotiniz — A beteg is szívhat Fumosant — Panasz a közönség köréből

A Monopol vezérigazgatósága a közelmúltban árlejtsést hirdetett a dohánytermékek országos árusításának bérletére. A célja a vezérigazgatóságnak ezzel az volt, hogy a dohányfogyasztást az egész ország területén intenzívebbé tegyék. A termékek szétszétállítását eddig ugyanis a postahivatalok végezték, azonban működésükkel nem érték el a Monopol vezérigazgatóság által kívánt eredményt.

A bérletet mint ismeretes, a Marmoroschi, Biank & Co. bucaresti-i bankháza kapta meg, amely az egész ország területét behálózó szervezet épít ki, hogy a dohányfogyasztást a legkisebb falvakban is intenzívebbé tegye.

Ennek a szétszételő szervnek az utján jutnak el a nagyközönséghez a Fumosan-gyár készítményei is, amelyek nikotin-mentesítve kerülnek forgalomba. A Fumosanék első gyártmányai a százszázalékosan nikotinmentesítették. A nikotin teljes kivonása azonban azt eredményezte, hogy a dohány íztelenné vált és a dohányzó közönség nem tudta megszokni. Ez volt az oka annak, hogy a Fumosan cigaretta eleinte nem fogyott olyan mértékben, mint ahogy azt elvárhatták.

A dohányos ember ugyanis többé-kevésbé akut nikotinnmérgezésben szenved és így azt a dohányt, amelyből a nikotin teljesen kivonva, nem élvezi. A gyár igazgatósága a most forgalomba hozott gyártmányokból tehát csak 85 százalékban vonja ki a nikotint, úgy, hogy a dohányárúban hemmaradt mennyiségben csekély nikotin-tartalom izessé teszi a dohányt, viszont csekély mennyiségénél fogva, egyáltalában nem veszélyes a szervezetre. Nagyszámban bel- és külföldi orvosok szakvéleménye, mely az állami dohányjövődék igazgatóságának birtokában van, igazolja azt, hogy a Fumosan cigaretták teljesen ártalmatlanok a szervezetre. S így azok, akiket szakorvosok szervi bajuk és más egészségi okok miatt a dohányzástól eltiltottak, most veszély nélkül, sőt szívhatják kedvenc szivarjaikat.

A romániai Fumosan-gyár megalapítója és vezetője Weisz Jenő vezérigazgató, aki évtizedes multra tekint vissza e szakmában s a kinek személye garancia arra, hogy a fogyasztóközönség igényeit legmesszebbmenőleg kielégítik a Fumosan-készítmények.

A gyár csak röviddel ezelőtt bocsájtotta áruba a Fumosan-szivarokat, melyeket forgalombahozataluk előtt hosszú hónapokon keresztül alapos kísérleteknek vetettek alá. Egy olyan nikotinmentes szivart akartak a piacra hozni, amely a nagygényű dohányos várakozásainak is megfelel s ennek dacára teljesen ártalmatlan legyen. Ennek eredményeképpen készültek el az elismert Alba-lulia-szivar dohányából a cigariiloshoz hasonló szivarok.

A csiki magánjavak ügye ismét a Népszövetség elé kerül

Bucurestiből jelentik: A Népszövetség szeptemberi ülészakán napirendjére ismét kitűzték a csiki vagyonszétosztásának tárgyalását. Mint ismeretes, a csiki magánjavak ügyét már a jumi ülésszakon is tárgyalták a Népszövetség előtt, azonban a kérdést ekkor Románia kérésére levették a napirendről. Romániának ugyanis az volt az álláspontja, hogy a leghelyesebb az ügyet közvetlen tanácskozásokkal elintézni. A tanácskozások során azonban a román delegátusok úgy látták, hogy túlzott igényekkel állanak szemben és ezért úgy határoztak, hogy az ügyet ismét a Népszövetség elé viszik.

A magyar delegáció a Népszövetségtől a csiki vagyonszétosztásának a hágai döntőbíróskodás elé való utalását kéri, a román delegáció viszont a romániai bíróságok kompetenciáját kívánja megállapítani. Előreláthatólag a Népszövetség az ügyben olyértelmű döntést fog hozni, hogy a hágai döntőbíróskodás vizsgálja felül, hogy a kérdésben milyen fórum illetékes döntést hozni és az ügyet aztán az elé a bíróság elé utalják.

A Fumosan-gyártmányok forgalombahozatalánál a dohányfogyasztó közönség köréből olyan panaszok hangzottak el, hogy a nikotinmentesített készítmények sokkal drágábban kerülnek forgalomba, mint a régi dohánytermékek. Ez a drágulás azonban, amint azt a dohányosok nagyrésze állítja, csak látszólagos, mert amíg a dohányos eddig a Regal-cigarettaért 1 lej 80 banit fizetett, addig most az eddiginél sokkal jobb minőségű és kellemes ízű denikotinizált Carpati-cigaretta csupán 1 lej 30 baniba kerül. Ennek a számításnak a helyességét a közönség nagyrésze ugylátszik már magáévá tette, amit az a tény is igazol, hogy a nikotin-

Süketsége miatt szekereitől elgázolt az Arad-zombolyai személyvonat egy szemlái gazdát

Izzé-porrá zuzódott a gyanútan gazda szekere, ő és a ló azonban csodálatosképpen megmenekültek

Németszentpéterről jelenti tudósítónk: Ma reggel izgalmas események játszódtak le Németszentpéter határában. Faraon János szemlái gazda szekereivel csendesen bandukolt a földje felé, mely a vasuti töltésen túl volt. Amidőn a csendesen poroszkáló ló a vasuti pályatesthez érkezett, a hirtelen kanyarból váratlanul bukkant fel a Zombolya—aradi személyvonat.

A karambol elkerülhetetlen volt. A szerelvény mozdonya pillanatok alatt elkapta a gazdálkodó szekerét, amelyet izzé-porrá zuzott. Csodálatosképpen azonban a gazdálkodónak magának nem esett semmi súlyosabb baja, mivel az összeütközés ereje magas ivben vágta ki a bakról. Ugyan-

mentesített Carpati főként az egyetemi városokban óriási keresletnek örvend.

A bucaresti-i Fumosan-gyár a legmodernebb villanygépekkel dolgozik és az általa naponta nikotinmentesített dohánytermékek száma 250—500 ezer darab között váltakozik.

A speciális szűrőkön keresztül lecsapódott nikotint elvezetik és tartályokban gyűjtik össze. A nikotinmentesített cigaretták azután nedves kamrába kerülnek, hogy az eredeti kötött nedvtartalmukat újból visszanyerjék s így jutnak a forgalomba.

A Fumosan-eljárás a külföldön mindenütt elismerést vívott ki. Sikertült megoldani azt a problémát, hogy a szenvedélyes dohányos nikotinmentes, tehát mérge nélküli dohánytermékekkel hódolhasson „gyógyíthatatlan” szenvedélyének. További feladata azonban a Fumosan-gyárnak, hogy kísérletei folyamán még élvezhetőbbé tegye gyártmányait s ezzel sikerülnie fog a fogyasztók legszélesebb rétegeit is a maga számára meghódítani.

csak sértetlenül uszta meg a karambol a ló is, amelyet csupán a szilánkokká törött szekér darabjai sebeztek meg könnyedén.

A súlyos eséstől elkábult Faraon János Ujági Béla gyógyszerész részesítette első segélyben. Megállapította, hogy csonttörést és ficamodást szenvedett. A vonattal beszállították a szokatlan karambol áldozatát az aradmegyei közkórházba, ahol azonnal ápolás alá vették.

A vizsgálat megállapította, hogy a balesetet Faraon süketsége idézte elő. Mivel a megyei utnak azon a szakaszán sorompó nincsen, a sükét, gazdálkodó nem hallotta a közeledő vonat zakatolását és így következett be a karambol.

SPORT KÖZLÖNY

Madrid válogatottja eldöntetlenül végzett a cseh kombinálttal

Madrid válogatott — Slavia-Sparta kombinált 1:1 (1:0)

Prágából jelentik: Ma került lejátszásra a Slavia-pályán 20 ezer néző előtt a madridi válogatott csapat és a Sparta—Slavia kombinált csapatainak mérkőzése. A mérkőzés mindvégig gyorsiramu és élénk volt. A spanyol együttest a Slavia és a Sparta csapataiból összeállított kombinált, a mely a cseh válogatottnak felel meg, nem tudott legyőzni. Az első féldő 20-ik percében a spanyol együttes Regvero révén megszerzi a vezetést. Az előnynek nem sokáig örülhet a madridi csapat, mert ezután a cseh kombinált erős iramba kezd, támadást támadásra halmoz, aminek a 27-ik percében eredménye is van. Ugyanis a cseh válogatott Silni egyéni akciójából megszületik a kiegyenlítés. Ezután erős harc indul meg a győzelmet jelentő góllért. A tempót a csehek jobban bírják, csatárai állandóan a spanyol együttes kapuja előtt fanyáznak, azonban eredményt nem tudnak elérni, mert a spanyol csapat védelme Zamora kapussal az élen minden gólrá törést megüsit. A közönség a mérkőzés végén többször megélt a kitünően játszó spanyol csapatot, majd több tagját vállukon vitték le a pályáról. A játék alapján az eredmény reális.

A belga vízipóló-csapat visszalépett a további küzdelemtől

Botrányba fulladt a belga-osztrák vízipóló-mérkőzés

Párisból jelentik: A mai napon került sor a belga-osztrák vízipóló-mérkőzés lejátszására. A mérkőzést azonban egy sajnálatos incidens miatt félbe kellett szakítani. Ugyanis a mérkőzés folyamán az osztrák pólózók összeverekedtek a belga játékosokkal, mire a belga csapat vezetője levonta a játékosait

és a verseny rendezőségének bejelentette, hogy együttese a további versenyektől visszahagyja lép.

— Magyar győzelem a nemzetközi slatétában. Párisból jelentik: A 4×100 méteres gyorsstafétában a következő eredményeket érték el az egyes nemzetek: Első Magyarország 9 perc 34 másodperc. Második Németország 9 perc 48.6 mp. Harmadik Olaszország 9 perc 49 mp. Negyedik helyen Franciaország végzett. Az olaszok leszorulása a harmadik helyre nagy feltűnést keltett, mivel ők voltak a verseny favoritjai. Vannie Rezső (Szeged) 2 p. 26.8 mp., Szabados 2 p. 22.2 mp., Székely 2 p. 25mp., Bárány 2 p. 20 mp., ami összesen 9 perc 34 mp.

Elsimult a Vatikán és a fasisztakormány legutóbbi konfliktusa

Rövidesen likvidálják a Katolikus Akció kérdésében felmerült vitákat

Vatikánvárosból jelentik: Az egyház és az állam között fölmerült legújabb konfliktus elsimult. Illetékes helyről származó információk szerint, a Vatikán és az olasz kormány között folyó egyezkedési tárgyalások kedden elvi megállapodásra vezettek, melynek alapján most már rövidesen likvidálni fogják a Katolikus Akció kérdésében felmerült vitát. Az egyezés a Szentszék és a fasisztakormány bizalmi embereinek közvetítésével jött létre. Néhány napon belül hivatalos közlemény jelenik meg, amely tudatni fogja a világgal a konfliktus kiküszöbölését. Az érdekelt felek egyelőre még a legnagyobb titoktartást tanúsítják, úgy, hogy a megvezetés részleteiről semmi sem szivárgott ki.

A soborsini róm. kath. egyházközség fennállásának 180 éves évfordulója

Nagyszabásu ünnepségek keretében ünnepelte meg a történelmi évfordulót Soborsin magyar katolikussága — Fényes templomi ünnepségek — Wolff Károly aradi festőművész freskói — Műsoros táncestély fejezte be a nagyszerű, reggelig tartó ünnepségeket —

Soborsini tudósítónk jelenti: A soborsini római katolikus egyház folyó hó 23-án, vasárnap, nagyszabásu keretek közt ünnepelte meg fennállásának 180 éves évfordulóját. A jubileumra való tekintettel, a hitközség az 55 éves plébánia-templomot kívül teljesen renováltatta, belsejét pedig díszesen, művészi ízléssel kifestette. A tizenegy művészi freskó Wolff Károly hírneves aradi festőművész mesteri ecsetjét dicséri. A képek közül különös feltűnést keltett Wolff mesternak a temesvári egyházmegye, talán az egész ország területén egyedül álló, sorrendben első ily tárgyú festménye: „Krisztus királysága“ címmel, amelynek témája az egyháznak legújabb, csak 1925-ben rendelt ünnepén alapszik s azt fejezi ki, hogy Krisztus az emberek felkiáltott királya, akinek hódol pápa, király, gazdag, szegény és az emberi társadalom minden rendű, rangú és nemű tagja.

Az ünnepség lefolyása a következő volt: Délután 10 órakor ünnepi harangzúgás hívta egybe a plébániához tartozó 23 filiálisból megjelent híveket és a meghívott vendégeket, a templom kapuja előtti parkirozott térre, ahol a papság élén pontosan megjelent Kayser Lajos pápai prelátus, temesvári kanonok, hogy a templomot először kívülről beszentelje. A szentelési szertartás elvégzése után, Kayser prelátus teljes főpapi díszében állott a szószékre és fekkölt beszédben ismertette a templom, mint az Istennek szentelt hely lényegét és hivatását majd az ujonnan megszentelt templomot átadta rendelkezésének: Isten dicsőségére és a hívek hasznára.

Aztán először a papság vonult be a templomba és ugyancsak a templom belsejét is felszentelte Kayser prelátus, majd a hívek is bevonultak és zsufolásig megtöbbszörítették a művészi ízléssel díszített templomot, ezután Kayser prelátus ünnepélyes misét pontifikált, a papság fényes asszisztenciája mellett.

A templomi ünnepély után a papság gróf Hunyady Károlynál, a plébánia bőkezű kegyuránál tisztelgett és Kayser prelátus az egyház köszön tét tolmácsolta a kegyur áldozatkésztségéért, melyet most különösen a templom: renoválásánál tanusított.

Déli 12 órakor a Központi vendéglőben 50 terítékes ünnepi bankett volt, amelyen Sz. Papp Károly soborsini plébános köszöntötte Kayser Lajos pápai prelátust, aki a szentelési szertartást végezte, majd gróf Hunyady Károly, mint áldozatkész pátrónust és köszönetét fejezte ki úgy a hitközség tagjainak, mint az adakozóknak, akik a mai ünnepség létrehozásában erkölcsi és anyagi támogatást nyújtottak. Ezután Kayser prelátus keresetlen szá-

Nyugdíjazták

Lautner Mátyás aradi iskolagazgatót

Hat év múltán történt meg ügyében a döntés

Ma érdekes leirat érkezett az aradi pénzügyigazgatóságához a pénzügyminisztériumtól. A leirat szerint a nyugdíj-bizottság hat év után most állapította meg Lautner Mátyás aradi iskolagazgató nyugdíját. Az igazgatót annak idején a közoktatásügyi minisztérium Aradról a Bánátba helyezte át. Lautner Mátyás az áthelyezési rendeletnek azonban nem tett eleget, új szolgálati helyén nem jelentkezett s ezért a miniszter rendelkezési állományba helyezte.

Lautner Mátyás igazgató hat évvel ezelőtt nyugdíjaztatását kérte, amely azonban mostanig nem nyert elintéztést. Hat hosszú év után most leérkezett értesítés alapján havi kilenc ezer leiben állapították meg az igazgató nyugdíját.

vakkal fejezte ki elismerését Szakállfalvi Papp Károly soborsini plébánosnak 10 éves eredményes működése felett és a ritka, csinos templom renoválási munkálatainak eredményéért.

A megjelent vendégek és előkelőségek

Sulyos vád a pécskai járásorvos ellen

Mihályi Mátyás fiatal pécskai legény halála körül bonyodalom támadt — Vulpe vezető-főügyész kiadta az engedélyt a vádat tisztázó boncolás megejtésére

Érdekes vádaskodás ügyében kereste fel ma Vulpe Constantin vezető-ügyészt Zaneliu dr. pécskai járásorvos, aki engedélyt kért egy sürgős boncolás megejtésére. A kérelem előzményei a következők:

Mihályi Mátyás pécskai fiatal legény hűlés következtében tüdőgyulladást kapott. Betegségében három orvos gyógykezelt, azonban állapota sulyosbodott és a tegnapi nap folyamán meghalt.

A halál bekövetkezése után, a fiatalember szülei olyan híreket terjesztettek, hogy a fiatalember tüdőgyulladásának tragikus befejezése annak tulajdonítható, hogy a kezelőorvos, Zaneliu dr. járásorvos sok injekciót adott be a betegnek s így a halál oka tulajdonképp nem a betegség, hanem a helytelenül alkalmazott injekciók voltak.

tiszteletére Sz. Papp Károly plébános 40 terítékes vacsorát adott. Este 9 órai kezdettel a hitközség Horváth Dezső uradalmi inspektor rendezésében, műsoros táncestélyt rendezett. A disztिंगvált műsor egyes számaiban Horváth Dezsőné és Pál Pirike művészi zongoraszámai, Páhlly Emilné rutinizott éneke, Horváth Ilike klasszikus tánca és Vass Dezső ny. jegyző és bankigazgató értékes felolvasása: „A soborsini plébánia története“ címmel, osztatlan tetszést váltott ki a közönségből. A falusi nivót messze tulszárnyaló és igazi műélvezetet nyújtó előadás nagy erkölcsi és anyagi sikert nyújtott és felejtethetetlen remiszscenciákkal távozott az ünneplő közönség, akiknek soraiban számosan Aradról is megjelentek.

A vádról tudomást szerzett a járásorvos is, aki ma délelőtt jelentést tett az ügyről Vulpe Constantin vezető-főügyésznek s kérte, hogy engedélyezze Mihályi Mátyás holttestének felboncolását, annak megállapítása céljából, hogy a halál oka tulajdonképpen mi volt. Kérlemben előadta, hogy a szülők a három kezelőorvos közül őt gyanúsították meg egyedül az injekciók helytelen adagolásával, holott a másik két kezelőorvos bizonyítványt állított ki arra vonatkozólag, hogy a halál oka tüdőgyulladás volt.

A főügyész megadta az engedélyt a boncolás megejtésére, amelynek alapján Ionescu dr. törvényszéki orvos azt a holnapi nap folyamán eíti meg. Ennek adatai vannak hivatalva tisztázni Zaneliu dr. pécskai járásorvost az ellene felhozott és minden alapot nélkülöző vád alól.

Meghalt a galsai gyilkosság áldozata

— A gyilkosok azzal védekeznek, hogy a verekedést Dragalina János kezdte — Trifu János „önvédelemből“ emelte kését halálos csapásra

Vasárnap délután az aradmegyei Galsa községben — mint az Aradi Közlöny megírta — Trifu János és Darlea József galsai lakosok verekedés közben oly sulyosan megszurták Dragalina János galsai gazdálkodót, hogy az a tegnapi nap folyamán az aradi közpórházban sérülésébe belehalt.

A galsai csendőrök ma szállították be a két gyilkost az aradi ügyészségre, ahol kihallga-

tásuk alkalmával azt vallották, hogy a verekedést Dragalina János kezdte, aki a kezében levő késsel homlokán sebesítette meg Trifu Jánost. A megtámadott Trifu önvédelemből kicsavarta a kést Dragalina kezéből és lefegyverzett támadója felé sujtott, akít a szúrás oly szerencsétlenül ért, hogy a kés a tődönél hatolt be testébe és gyomránál jött ki.

A kihallgatás befejezése után a vizsgálóbíró mindkettőjüket letartóztatásba helyezte.

A titokzatos csillag

Négyszázezer kilométeres óránkénti sebességgel rohan egy csillag a Nap felé

Az amerikai csillagdákból ujabban érdekes hírek érkeznek. Arról a lehetőségről szólnak ezek a hírek, hogy a Nap, vagy bolygóink összeütközhetnek egyik, a világűrben száguldó csillagzattal. Szerencsére azonban, a csillagászat tanuságai szerint, az ilyen összeütközés valószínűsége nagyon csekély, ha nem is teljesen kizárt. Noha a csillagok és a kóbor égitestek száma mérhetetlen, a térben való elosztásuk következtében olyan ritkák, mint ha egy milliméteres átmérőjű gombostűfejek 100 kilométeres távolságban lennének egymástól elszórvva. Ilyen körülmények között csak minden 1180 trillió esztendőben egyszer fordulhat elő összeütközés két csillag között. Elképzelhetetlen időszak ez, nemcsak a kéréséletű ember, hanem a millió és millió esztendő égitestek életéhez viszonyítva is.

Nem kell azonban feltétlenül összeütközésnek történnie, hogy világhatasztrófa következzen be; elegendő, ha az idegen csillag, mintegy 15 millió kilométernyire megközelíti Napunkat: akkor vonzóerejével megzavarhatja a Naprendszer egyensúlyát, a bolygók kilendülnének mostani pályájukból, a rajtuk lévő élőlények egészen más fizikai körülmények közé jutnának és elpusztulnának. Ezzel a lehetőséggel már „csak“ minden tizenhat billió évben számolhatunk, tehát ez a veszedelem

aránylag közvetlenebbül „fenyeget“ bennünket, mint az összeütközés.

A legújabb kutatások szerint a Föld, illetőleg a Naprendszer életében már a legközelebbi időben esedékes egy ilyen találkozás. A „legközelebbi idő“ ez esetben mintegy tizezer esztendőt jelent, ami azonban a csillagászati viszonylatban elenyésző semmiség. A csillagászok már hosszú idő óta figyelnek egy csillagot, mely állandóan óriási sebességgel rohan a Föld, illetőleg a Naprendszer felé. Berna rd amerikai tudós fedezte fel először 1916-ban, jelenleg mintegy 56 millió km. távolság választ el tőle és másodpercenként nem kevesebb, mint 110 kilométeres tempóban vágat a Naprendszer felé. Ez a legnagyobb gyorsaság, amivel eddig megfigyeléseink szerint, égitestnek haladnak.

A tudósok körében meglehetősen konsternációt keltett a gyanus jövevény és felfedezése óta állandóan figyelték, mint, ahogy a hajó őrszemei figyelik a közeledő zátonyokat és jéghegyeket. A mérések és számítások azonban szerencsére kimutatták, hogy a Föld és az égi futóbajnok találkozása, minden következmény nélkül fog maradni és a világot erről az oldalról nem fenyegeti veszedelem. Közel tizezer esztendő telik majd el, míg a csillag eléri el a Naphoz való legnagyobb közelségét, de akkor is, mintegy 38 billió kilométernyire lesz tőle. A veszedelmes közelség azonban, mint említettük, 15 millió kilométer, a csillagnak tehát körülbelül két és félezerszer kellene közelebb jönnie a Naphoz, hogy a bolygók és a holdak között rendellenesget idézzen elő.

TARKA ESEMÉNYEK

Tizenháromhónapos elitelt

A Cseszko Szlovo című lap hihetetlenül különös ítéletről ad hírt. Az oberleutensdorfi bíróságnál egy nemrég elhunyt cselédleány tizenhárom hónapos kisgyermeké nevében tartási pert indított egy orvos ellen. A keresetet a bíróság elutasította és a tizenhárom hónapos felperest száz csehkorona lefizetésére vagy nemfizetés esetén huszonnégy órai elzárásra ítélte.

Az ügyvéd az ítélet ellen felelőzetett és beadványában azt abszurdumnak minősítette, amiért őt fegyelmi bírsággal sújtották. A felsőbb bíróság az elsőfokú ítéletet jóváhagyta, azonban a tizenhárom hónapos gyermekre kirott büntetés végrehajtását felfüggesztette.

A betörő elismerése. B. Williamsnak, a világszerte ismert angol futbalsampionnak londoni lakásába néhány héttel ezelőtt betörték és a betörők nagyszegű készpénzen kívül Williams érmeit és a világháboruban szerzett kitüntetésait is elvitték. A napokban Williams csomagot kapott, amelyben eltűnt érmei voltak egy levél kíséretében. A levélíró azt írja, hogy az érmeiket azért küldi vissza, mert azokért tulajdonosuk küzdött és életét kockáztatta.

Egy szélhámós pszichológus. Egy agyafurt párisi, akinek nevét nem említik a francia lapok, esztendőnk óta különös trükkkel károsította meg a zálogházakat. Mesterséges gyöngyöket vásárolt és azokat értékes briliáns kövel ellátott colierbe foglaltatta, majd pedig a nyakéket elzálogosította. A zálogházak egy-egy ilyen ékszerre 20—30 ezer frank kölcsönt adtak, mivel a becsült a briliánsköveket értékesítette és azt hitte, hogy a gyöngyök is valódiak. Ilyen módon a szélhámós, aki később Spanyolországra és Délamerikára is kiterjesztette üzletét, több mint egymilli. frankot szedett össze. A család elfogták, a bíróság azonban felmentette.

A KÉMÉNYSEPRÓ NEM MINDIG JELENT SZERENCSET. Pozsonyban a német reálgimnázium egy tanárának huszonhatéves felesége beleszeretett egy Szikorszin Gusztáv nevű kéményseprőgárdába és a rendkívül szép fiatalemberrel megszökött. Az asszony a morvasülézi Bielicben telepedett le szerelmesével, ahol színésznő lett. A barátja kizárólag a nő jövedelméből élt, közben lopásokat és betöréseket követett el, majd néhány héttel ezelőtt verésekkel arra akarta kényszeríteni az asszonyt, hogy szintén vegyen részt a betörésekben. A nő ellenállt, mire a kéményseprő olyan brutálisan bánt vele, hogy kénytelen volt töle megszökni. A legkritikusabb pillanatban mentőagyalként felbukkant a férj, aki hazavitte feleségét. A kéményseprő ez esetben tehát bajt hozott.

EGY HELYBENHAGYOTT POFON. A karlsbadi bíróság most tárgyalta gróf Czernin Jánosnak, az egykori monarchia volt külügyminisztere fiának és Charles Lincoln-Leven angol repülőtiszt és filmszínésznek ismeretes botrányügyét. Lincoln-Leven néhány héttel ezelőtt megpofozta az osztrák arisztokratát, mert ez randevut kért a menyasszonyától. A bíróság megállapította, hogy az angol repülőtiszt kényszerítő körülmények hatása alatt cselekedett és az incidenszt a gróf provokálta, ezért felmentő ítéletet hozott.

A modern „Bolygó hollandi.” Németország és Hollandia határán Lobithnál állandó csempészforgalmat bonyolított le egy titokzatos vitorlánhajó, amelyet a pénzügyőrök „A bolygó hollandi”-nak neveztek el. A pénzügyőrök szerdán éjszaka végre tettenérték a Rajnán a tulsó partra igyekvő hajót, annak négy főnyi személyzetét meglepetésszerűen megrohanták és elfogták. A csempészhajón másfél métermáza kávé és dohányt foglaltak le.

„Felhőkarcoló-tulajdonosok Egyesülete.” Newyorkban a napokban tartották meg az Egyesült Államok felhőkarcoló-tulajdonosai egyesületének alapító ülését. Az egyesületnek a célja, hogy a felhőkarcolók tulajdonosai hatalmas építési adminisztrálásának problémáit egyszerűen meg és adókövetéseket eszközöljenek ki a ...
...den évben Newyorkban, amelyet az ...
...akarnak tenni.

Enyhül az aradi gyermekparalízis-járvány

5 gyermek távozott gyógyultan ma az aradi gyermekkórházból — Szünik a járvány Pécskán is — 20 százalék a halálozási arányszám Arad megyében

Radu Cornel dr. igazgató-őorvos nyilatkozata

Az aradi gyermekparalízis-járvány ügyében mára megnyugtató jelentést adott ki a városi orvosi hivatal. A veszedelmes járványban lényeges enyhülés észlelhető. Ma az aradi gyermekkórházból öt gyermeket bocsátottak haza, akik teljesen gyógyultak a gyermekparalízisből. A gyermekek: Cristin Róza 2 éves, Mladin Octav 2 éves, Orsuti Lina 3 éves, Jambrik Mária 2 éves, Kleici Vasile 3 éves, Ardelán Jánosné 27 éves gáji asszonyról a megfigyelés után kiderült, hogy nem gyermekparalízisben szenved, hanem hastífuszban.

Két nap óta csak egyetlen gyermekparalízis-megbetegedés történt. Schmiéd Béla 5 éves gyermek kapta meg a gyermekparalízist, de ez is nagyon enyhe lefolyású. A skarlátjárványra vonatkozóan dr. Cucu főorvos kijelentette, hogy a megbetegedések normális keretek között mozognak. Ebben a hónapban mindössze harminc betegség fordult elő a város területén s ezek közül csak egy volt halálos. Szombat óta egy skarlát megbetegedés történt. Zucker Vilmos 5 éves gyermeket a Hátár-ucca 55. számú házból szállították be az aradi gyermekkórházba.

A megyében a gyermekparalízis-járvány terjedésében szintén enyhülés észlelhető. A vármegyei főorvosi hivatalba mindössze kilenc esetet jelentettek be. Curticiról 2, Halmágy 1, Grosi 1, Dumbrovice 1, Zaránd 1, Varjas 1, Kisjenő 1 és Ujarad 1. Az ujaradi megbetegedést ma délelőtt jelentették be telefonon a megyei orvosi hivatalnak. Junger Miklós 2

éves gyermeket az orvosi hivatal rendelkezése azonnal beszállították az aradi gyermekkórházba.

A megyei orvosi hivatal jelentése szerint a pécskai skarlát-járvány is szünőfélben van. Ujabban kilenc megbetegedés fordult elő, 4 fiú és 5 leánygyermek, akik közül tegnap ketten meghaltak. A járvány elég súlyos lefolyása volt, mert 50 megbetegedett közül tizen haltak meg, ami husz százalékos halálozási arányt tesz ki. A betegek közül csak a súlyosabbakat szállítják be az aradi gyermekkórházba, az enyhébb lefolyású eseteknél az iskolákban rendezett kórtérmekekben helyezik el a betegeket.

A járvány terjedésének általános csökkenésével kapcsolatban kérdést intéztünk dr. Radu Cornel interimár-bizottsági elnökhöz, az aradi gyermekkórház igazgató-főorvosához, aki kijelentette, hogy az aradi és aradmegyei járványban örvendetes enyhülés állott be.

— Nagyon helyesnek tartom az Aradi Közlöny álláspontját, — mondotta dr. Radu — melyet a járvány kolportálásáért illetőleg tanúsít. Semmi értelme nem volt és ma sincs annak, hogy a gyermekparalízis-járványról nap nap után nagy cikkeken számoljon be, mert ezzel csak a közönség körében terjesztett volna fölösleges rémületet. Viszont ma, amikor a járvány szünőfélben van, én kérem, hogy ezt minél nagyobb cikkben írják meg, mert talán ez megnyugtatólag fog hatni az amúgy is elremitett polgárok között.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A lej Európa legjobb valutája

— jelentette ki Argetoianu pénzügyminiszter, aki az adók emelése helyett a kiadásokat kívánja minimumra csökkenteni — Hatmilliárd lej tartaléktökéje van az országnak

Bucurestiből jelentik: Argetoianu pénzügyminiszter az utóbbi napok pénzügyi eseményeivel kapcsolatban újra nyilatkozott az újságíróknak. Mindenekelőtt kijelentette, hogy a romániai bankkrízis az általános válság természetes következménye volt. A nagy külföldi bankok emiatt meglepetésszerűen léptek fel hitelköveteléseikkel. Az ezt követő párnapos izgalmat, ami a betéteseket pillanatok alatt meglepte, a tudatlanság okozta s ezt a tudatlanságot egyesek lelkiismeretlenül igyekeztek kihasználni. Azok az energikus eszközök azonban, amivel az állam minden bajnak elejét vette, megakadályozta a veszedelmet.

— Nem lehet tönkrement államnak számítani — mondotta — azt az országot, amely a normális pénzforgalmon kívül öt-hatmilliárd tartaléktökével rendelkezik.

Az állam alkalmas pillanatban lépett közbe és hitelképességével megmentette Románia gazdasági helyzetét. A tárgyalások ebben az ügyben úgy a Banca Nationalával, mint a technikai tanácsossal a legelőkeltebb egyetértés jegyében folytak le.

— Ami pedig a stabilizációt illeti. — mondotta Románia pénzügyminisztere — ehhez pillanatig sem férhet kétség. A Banca Nationala helyzete nem változott. A krízis folyamán per-cig sem süllyedt 38 százalékon alul az aranyfedezet aránya, akkor, midőn a stabilizáció 35 százalékos aranyfedezetnél nem követel többet. Ki kell jelentenem, hogy a román lej ma Európa egyik legbiztosabb valutája. Ezt bizonyítja az a tény is, hogy a válság ideje alatt a tőkepiénzesek nem vásároltak devizákat.

Argetoianu ezek után a költségvetésről beszélt, amely a válság elmúltával teljesen le fogja foglalni a kormányt. A költségvetés problémája mindenestre rendkívül nehézségekbe ütközik, mert az ország gazdasági helyzete

nem engedi meg, hogy a lakosokat újabb adókkal terheljük.

Nem marad más hátra — folytatta nyilatkozatát a pénzügyminiszter — mint az, hogy a kiadásokat minden téren a minimumra kell redukálni és e téren mindenkitől a legnagyobb áldozatokat várjuk. Ezeket az áldozatokat és ezt a gazdálkodást csak a tökéletes megértés jegyében lehet természetesen megvalósítani. Amint a költségvetés tervezete el fog készülni, kérem fogom a megértést és a szolidaritást, mert ellenkező esetben hozzá sem fogok a költségvetés keresztülviteléhez.

Argetoianu nyilatkozatát a román sajtó azzal kommentálja, hogy ami Románia költségvetését illeti az 1932. esztendőre, ezekben a válságos időkben valóban szükség van a politikai pártok legelőkeltebb szolidaritására.

Katasztrófális

a zsilvölgyi helyzet

Munkásküldöttség járt a munkaügyi minisztériumban

Bucurestiből jelentik: A zsilvölgyi helyzet katasztrófális méreteket ölt. A vulkáni bányák teljesen beszüntették üzemeiket és a lupeni és petrosényi bányák is mérsékelt létszámmal dolgoznak. A Vulkánban elbocsátott ezerkét száz bányász közül, összesen százhatvanötöt vettek csak vissza.

A zsilvölgyi helyzettel kapcsolatban, ma munkásküldöttség járt a munkaügyi minisztériumban és a zsilvölgyi kérdés sürgős megoldására: kérte. A munkaügyi miniszter Stavrinescu minisztériumi igazgatót bizta meg azaz, hogy tanulmányozza a zsilvölgyi helyzetet és hogy arról rövid időn belül jelentést tegyen a miniszternek.

Rendelet a buza-eladásokról

Minden buza-ügyletet be kell jelenteni

A Monitorul Oficial egyik legutóbbi számában a földművelésügyi miniszteriumnak egy rendkívül érdekes rendelete jelent meg. A rendelet értelmében ezentúl a Mezőgazdasági Kamaránál be kell jegyeztetni minden buzavételt, abban az esetben, ha a vásárolt buza mennyisége meghaladja a száz kilogrammot. Azokat a vételket, amelyekről 5000 kilogrammnál nagyobb mennyiségű buza vásárlása történik, direkt a Mezőgazdasági Kamaránál fogják bejegyezni. Azokat az ügyleteket, amelyek az Oboron történnek, az Obor vezetősége is bejegyezheti és aztán utólag tudathatja a Mezőgazdasági Kamarával. Az ötezer kilogrammon aluli eladásokat, abban az esetben, ha azok nem az Oboron történnek, az eladó lakóhelyének községében jegyzik be és ezekről minden héten értesítik a Kamarát.

A Mezőgazdasági Kamarában a napi vétel és eladások alapján ezentúl ki kell függeszteni a buzának aznap kialakult árát. A bejegyzéseket egy adás-vételi egyezség alapján fogják eszközölni, amelyet a vevőnek kell kiállítania két példányban és amelyből egy a Mezőgazdasági Kamarában, az Oboron vagy a községében marad. Az egyezségben fel kell tüntetni a vevő nevét, a vásárolt áru mennyiségét és minőségét, árát és az eladás feltételeit. A Mezőgazdasági Kamarának ellenőrizni kell azt, hogy az adás-vételi egyezség adatai megfelel-e a valóságnak.

Minden hét végén a Mezőgazdasági Kamarának jelentést kell küldenie a buzavásárlásokról a Nemzeti Exportintézetnek, míg a jelentésnek egy másolatát a földművelésügyi miniszteriumba kell küldeni.

A temesvári sörgyár nyolcmillió birsága

Taranu vezérfelügyelő befejezte a vizsgálatot

Temesvárról jelentik: Taranu Victor kerületi pénzügyi vezérfelügyelő a temesvári sörgyárban folytatott vizsgálatból kifolyólag elkészítette a jegyzőkönyvet és abban nagy bírság kiszabását javasolta. A jegyzőkönyvben kifejti, hogy a temesvári sörgyár a nagyváradi Egyesült Likörgyár Augenstein nevű tulajdonosától hamis bárcával ellátott higitott szeszt vett és ezt törvénytelen megadózott cukrával keverte. E mennyiség két vagont tesz ki és ezt a vezérfelügyelő meglelelte.

A jegyzőkönyv szerint a temesvári sörgyár egy millió kétszáz ezer lejes adócsalást követett el és javasolja a miniszteriumnak, hogy a sörgyárra nyolc millió lej bírságot rójon ki. Nagy érdeklődés előzi meg a pénzügyminiszterium döntését, mert a jegyzőkönyvet maga Taranu vitte le Bucuresztibe jóváhagyás és a bírság biztosítása céljából eszközönlendő óvintézkedések foganatosítása végett.

= Ujabb bankbukás Németországban. Darmstadtól újabb bankbukás híre érkezik. A Darmstädter Volksbank bejelentette, hogy bezárja pénztárát. A bank már a bankzárlat előtt is bajba jutott, azonban az igazgatóság remélte, hogy a bankforgalom szünetelése alatt magához térhet. A hesseni kormány segítséget ígért, azonban az ügy húzódott, a bank pedig nem tudott tovább várni és tegnap reggel megtette a bejelentést. A Darmstädter Volksbank bukása számos kisembert károsított meg. Hír szerint a bank igazgatója öngyilkosságot követett el.

= Tíz földművelésügyi felügyelő-központot állítanak fel. A Hivatalos Lap 192-ik száma közli a földművelésügyi miniszterium 166.327. számú rendeletét, amely az ország területén 10 földművelésügyi felügyelő-központ (Centre de inspectie) felállításáról intézkedik. A központok székhelyei: Bucuressti, Braila, Cernovic, Constanta, Craiova, Iasi, Kolozsvár, Segesvár és Temesvár. Az új központok hatásköre: 1. a mezőgazdaság és agrárreform, 2. az állattenyésztés, 3. a kataszter és 4. az erdőügyek ellenőrzésére terjed ki. A központok tisztviselő karát a felosztott tartományi igazgatóságok és a szakminiszteriumok tisztviselői sorából szerzik meg.

Aradról Bucuresztibe . . .

ha akar utazni, úgy Simeria, Teius, Brasov és Ploestiu át fog menni, nem pedig Oradea, Cluj és Brasov felé, mert ez időrabló, költséges volna és nem volna semmi értelme.

Épp így értelem nélkül cselekszik az automobilos, aki folyton keni az autó motorját, avagy kezdetben silány olajjal, amely nem védi, hanem csak hibákat és töréseket okoz, amelyek időbe és sok pénzbe kerülnek és csökkentik a kocsizás örömeit.

Ellenkezőleg, az intelligens és takerékos automobilista már kezdetben a legjobb és legkiválóbb olajat használja, ez a



SHELL MOTOR OIL

Kiváló minőségük és biztonságuk folytán a világ legszámottevőbb automobil- és motorkerékpár gyárai által vannak ajánlva, járműveik kenése céljából.

= Revízió alá veszik a tojás-standardizálás törvényét. Bucuresztiből jelentik: Nemrégiben mi is beszámoltunk azokról a visszaélésekről, amelyek a standardizált tojás kivitelével kapcsolatosan történtek, egyrészt a standardizálásnál, másrészt a vámoknál. Az történt ugyanis, hogy standardizált tojás helyett, egyes exportőrök nem egészen friss és válogatott árut szállítottak ki az országból, miáltal főleg a német piacon újra bizalmatlanul fogadják a román tojást. Az ipar- és kereskedelemügyi miniszterium most egy új bizottságot nevezett ki a tojás standardizálás ellenőrzésére a régi bizottságot megszüntette és elhatározta, hogy a törvény végrehajtási utasításához új rendeletet ad ki, amely az eddigi visszaéléseket meg fogja szüntetni és az ellenőrzést megszorítja. A rendelet megszerkesztése most fojlik.

= Az aranypengő átszámítási árfolyama. Budapestről jelentik: A legközelebbi napokban, hír szerint, a magyar kormány rendeletet ad ki, amely a pengő árfolyamát az aranypengőhöz viszonyítva 1:1 arányban állapítja meg. Ha ez a rendelet életbelép, megszűnik annak szükségessége, hogy a Nemzeti Bank szeptember elsején megállapítsa az aranypengő árfolyamát.

= Elhalasztották a Berkovitz-bankház kényszeregyezségi tárgyalását. Bucuresztiből jelentik: Az ilfovi törvényszék ma tárgyalta a Berkovitz-bankház kényszeregyezségi kérelmét. A törvényszék az ügyben való döntést augusztus 31-ére halasztotta. Ugyanezen a napon került az ilfovi törvényszék előtt tárgyalásra az a csódkérelem is, amelyet a Cantacuzino-testvérek a Berkovitz-bankház ellen nyújtottak be.

Az aradi cukorgyár f. hó 25-én üzemét megkezdte,
mely naptól kezdve

friss répaszelet kapható.

A szelet ára kis tételekben métermázsánknál Lei 10.—, vagon-tételekben métermázsánknál Lei 7.—

Ezen olcsó árakat csakis üzemünk tartama alatt tartjuk.

Az igazgatóság.

Rádió műsor.

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 27.

Bucuresti, 1.00. Gramofon. 6.00. Táncczene. 9.00. Szimfonikus zene a rádiózenekar előadásában 9.45. Nipulescu-Basse operaénekes áriaestje. 10.15. A rádiózenekar hangversenye. — Budapest. 9.15. A Weidinger-szalózenekar hangversenye. 12.00. Déli harangszó. 12.05. Lakatos Tóni és cigányzenekarának hangversenye 4.00. A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 5.25. Az 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 6.40. Csathó Kálmán felolvasása. 7.10. Hárfáest. 8.15. Magyar nóták. 9.20. Szonáta est. Majd: A Mándits szalózenekar hangversenye. — Bécs. 11.30. Machek zenekar. 5.00. Keringők gramofonon. 6.35. Gyermejjátzóóra. 7.00. Zene a féhold alatt, előadás gramofonpéldákkal, 7.40. Florizel v. Reuter hegedűversenye.

10.10. Kávéházi jazz zene. — Belgrád. 11.35. Gramofon. 12.45. Nemzeti dalok. 7.00. Rádiózenekar. 8.30. Dalok. 10.50. Rádiózenekar. — Berlin. 4.00. Haydn hangverseny. 7.00. Szórakoztató zene. 8.30. Verdi: Traviata c. operája. 10.00. Táncczene. — Königsberg. 4.30. Rendőrzenekar. 7.35. Könnyű zene. — London National. 4.30. Könnyű zene. 6.00. Táncczene. 7.45. Katonazene. 10.25. Táncczene. — Milánó. 5.00. Gépzene. 7.15. Vegyes zene. 7.45. Gépzene. 8.45. Operaelőadás. — Róma. 5.30. Ének és zenekar. 9.10. Gramofon. 9.00. Szimfonikus hangverseny. — Varsó. 6.00. Szólisták hangversenye. 7.20. Gramofon. 8.15. Esti zene. 9.00. Filharmonikus hangverseny. 11.00. Táncczene.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlőttekért nem vállalunk felelősséget

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtethetlen

Iluskánk

temetésén résztvettek, virágokat küldtek és mély fájdalomukat vigasztaló szavakkal enyhíteni igyekeztek, köszönetet mondunk.

Arad, 1931. augusztus 26.

Winternitz Károly,
Lissem Sándor és neje.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 8 kel vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszlevéllel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok kelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.
HIRJETÉSEKET DÉLUTÁN 6 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

OKTATÁS.

ROMAN—MAGYAR—NÉMET nyelvben alapos oktatás. Magánvizsgára előkészítés. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2819

LAKÁS.

NÉGYSZOBA és alkonyból álló modern lakás november elsejére kiadó. Felvilágosítások Künstler Vizumirodában. Telefon 86. 2836

KERESÉK egy szoba-konyhás lakást, esetleg fürdőszobával. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2820

KÖZPONTBAN szépen burorozott uccái szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2821

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KETSZOBA, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi közlöny kiadóhivatalában.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a ház-mesternél. 200

ÜZLETEK.

KIADÓ Iőtéren üzlethelyiség október 1-től március 30-ig. Érdeklődni olasz Iagylaltüzlet Bulev. Reg. Maria 8. 2798

ÚJ ÜZLETFERRENDEZÉS jutányos, áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., ház-mesternél.

50.000 lei kölcsönt
keresek biztosítékra.
Címeket „Biztosítva” jelígre az Aradi Közlönykiadója kérék. 8232

Nagy üzlethelyiség
főtéren, a Minorita-templommal szemben
november 1-re kiadó.
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

FOTELOK, hintaszék, vitrinek, szekrények, asztalok, székek, festmények, kis toalet asztalok, férfi és női órák, ékszeresek, fali órák, iratszékények, márványszobrok, indiai tálcák, tükrök, kredencek, antik órák, szőnyegek, gyermekágy, vas- és faágyak, matracok, disztárgyak, iratszékény, patelen, komplett szobaberendezések stb. stb. eladók.

SÁLGÖNÉ bizományi üzlete,

Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)

Használt autógummi
minden méretben kapható, nagyon olcsón
Kirschner és Társánál Arad,
Radnai-ut 59. 2829

Hygienikusan kezelt
palackozott teljes-tej
házhoz szállításra megrendelhető
Aradi Tejcsarnok

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)
nártalan szénsavas radioactív sós-vasas forrásvízekkel. — Biztos gyógythatás szervi. elhízásos érelmeszesedéses szív és vérkeringési zavaroknál Vesebaj. vérszegénység, izomszusz, hólyaghurut és kimerülésszerű idegesség esetén.
Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) esetében a legjobb eredménnyel Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árakkal,
Új modern uszoda napiéves stranddal.
FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-TŐL OKTÓBER 1-IG. — Prospektust, felvilágosítást szívesen küld
Musehong Buziási Gyógyfürdő R. T.
Fürdőigazgatóság BUZIÁS, BÁNÁT. 190

HUNGARIA
Nagyszálloda
BUDAPEST.
a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Téviratcím: „HUNGARIOTEL”.

INGATLAN.

ELADÓ belvárosban egy magánház, 5 szobás, 2 konyha, 2 éléskamara és plince. Cím: Str. Graniceri 4. sz. 2823

ELLÁTÁS.

BÉKÉSCSABAN tanuló uri ellátást nyervehet. Központi fűtés. Róna, Békéscsaba. Ferenc József-tér 2. 2830

ALKALMAZÁS.

JÓLFŐZŐ bejáró szakácsné 1-ére felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2835

KIFUTÓFIU felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2833

HAZMESTER felvétetik. Iosif Vulcan (Kazinozy) ucca 4. 209

BEJARO perfect főzőnő ajánkozik urházakhoz. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2834

Steiner izr. leányinternátusban
még egy pár növendék felvétetik. Kitűnő ellátás, állandó bennlakó tanárnő felügyelet, nevelés és napi cserrepetalás.
Külön német órák.
Arad, Str. Popa I. Russu 3. 2286

A menyházai nyaralók és kirándulók figyelmébe!
Aki jól, olcsón akar étkezni, keresse fel a
KAUFMANN-vendéglőt.
Kitűnő házikoszt.

Evek óta fennálló üzlethelyiség, lakással, jelenleg vendéglő. bor-pincével és egyéb mellékkeliséggel olcsó bérért kiadó, volt Borona- és Illés-ucca sarok. 2539

500 vagoane lemne de foc.

Esenta fag despicate táiate de un an, vindem din depozitul CAPS. din Steiu Bihor prin licitatie publica in ziua de 31 August a. o. orele 10 a. m. in localul Directiunei Silvice Arad.

Doritorii pot vedea conditiunile de vânzare la depozit s-au Directiunea.

Directiunea Regionala Silvică Arad.

Az apróhirdetés értéke

mindig attól függ, hogy eljut-e azokba a körökbe, amelyeknek a figyelmét fel akarjuk hívni arra, hogy eladó holmink van, vagy hogy vásárolni akarunk, továbbá, hogy állást akarunk vállalni, vagy alkalmazottat keresünk.

Ideális apróhirdetési újság az „ARADI KÖZLÖNY”

mert olvasótáborában ott van minden vállalat, bank, kereskedő, iparos, tisztviselő, orvos, ügyvéd, mérnök, építész, tanár, tanító, vállalkozó, vasutas, postás, gyáros és munkás, gazda, háziasszony, szóval mindenki, aki számba jöhet, hogy olvassa az apróhirdetést.

Az esetek ezrei évek óta igazolják, hogy az Aradi Közlöny apróhirdetése révén az emberek jól eladták házukat, tejküket, bútorukat stb., mert az Aradi Közlöny apróhirdetése a vevők nagy sorát mozgatta meg.
Hirdessen az Aradi Közlönyben, az eredmény gyors és biztos.

Makulatura,
tisztá lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben
rendkívül olcsó kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.